

**ANNO 73°
SEZIONE GENERALE**

**73. JAHRGANG
ALLGEMEINE SEKTION**

BOLLETTINO UFFICIALE - AMTSBLATT

DELLA  DER
REGIONE AUTONOMA AUTONOMEN REGION
TRENINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL

N./Nr.

8 luglio 2021 27 8. Juli 2021

SOMMARIO

Anno 2020

PARTE 1

Deliberazioni

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

[191531]

DELIBERAZIONE DELLA COMMISSIONE PER LA TRASFORMAZIONE DELLA DESTINAZIONE D'USO DI BOSCO, VERDE AGRICOLO, PRATO E PASCOLO ALBERATO O PASCOLO E VERDE ALPINO del 14 luglio 2020, n. 99

Comune di Vipiteno: modifica del piano paesaggistico – trasformazione da bosco in verde agricolo e da verde agricolo in bosco in base alla deliberazione della Giunta comunale del 18/12/2019, n. 598 ... pag. 9

Anno 2021

Decreti del Presidente

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

[191511]

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA del 7 giugno 2021, n. 10272

Associazione "Prettau Klöppelschule" con sede in Predoi - Cancellazione dal registro provinciale delle organizzazioni di volontariato pag. 11

[191510]

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA del 7 giugno 2021, n. 10307

Associazione "Rudolf-Steiner-Schulverein" con sede in Merano - Iscrizione nel registro provinciale delle organizzazioni di promozione sociale e cancellazione dal registro provinciale delle organizzazioni di volontariato pag. 12

INHALTSVERZEICHNIS

Jahr 2020

1. TEIL

Beschlüsse

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

[191531]

BESCHLUSS DER KOMMISSION FÜR NUTZUNGSÄNDERUNGEN VON WALD, LANDWIRTSCHAFTSGEBIET, BESTOCKTER WIESE UND WEIDE ODER WEIDEGEBIET UND ALPINEM GRÜNLAND vom 14. Juli 2020, Nr. 99

Gemeinde Sterzing: Änderung des Landschaftsplanes – Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet und von Landwirtschaftsgebiet in Wald gemäß Beschluss des Gemeindevorstandes vom 18.12.2019, Nr. 598 Seite 9

Jahr 2021

Dekrete des Präsidenten/Landeshauptmanns

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

[191511]

DEKRET DES LANDESHAUPTMANNS vom 7. Juni 2021, Nr. 10272

Verein „Prettau Klöppelschule“ mit Sitz in Prettau - Streichung aus dem Landesverzeichnis der ehrenamtlich tätigen Organisationen Seite 11

[191510]

DEKRET DES LANDESHAUPTMANNS vom 7. Juni 2021, Nr. 10307

Verein "Rudolf-Steiner-Schulverein" mit Sitz in Meran - Eintragung in das Landesverzeichnis der Organisationen zur Förderung des Gemeinwesens und Streichung aus dem Landesverzeichnis der ehrenamtlich tätigen Organisationen . Seite 12

[191512]

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

del 9 giugno 2021, n. 10541

Associazione "Prokulus Kulturverein EO"
con sede in Naturno - Cancellazione dal
registro provinciale delle organizzazioni di
volontariato pag. 13

[191515]

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

del 11 giugno 2021, n. 10659

Associazione "Sportgruppe für
Körperbehinderte Südtirol -
Amateursportverein" con sede in Renon -
Cancellazione dal registro provinciale delle
organizzazioni di volontariato pag. 14

[191505]

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

del 11 giugno 2021, n. 10663

Associazione "KIDZ-Kinderzentrum-Centro
per bambini" con sede in Tesimo -
Cancellazione dal registro provinciale delle
organizzazioni di promozione sociale pag. 15

[191507]

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

del 15 giugno 2021, n. 10827

Associazione "Glockenläuter – Verein
Elvas" con sede in Bressanone, Elvas -
Cancellazione dal registro provinciale delle
organizzazioni di volontariato pag. 16

[191506]

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

del 15 giugno 2021, n. 10877

Associazione "Prof. Claus Gatterer
Gedächtnisverein des ÖJC" con sede in
Bolzano - Cancellazione dal registro
provinciale delle organizzazioni di
volontariato pag. 17

Decreti

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

[191536]

DECRETO ASSESSORILE

del 1 luglio 2021, n. 11255

Comune di Postal: Approvazione di una
modifica al piano urbanistico comunale -
Deliberazione Consiliare n. 13 del
29/4/2021 - DGC n. 140/2020 pag. 18

[191502]

DECRETO DEL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

del 1 luglio 2021, n. 11987

Sdemanializzazione della neo p.f. 2711/47
in C.C. La Valle e trasferimento della
medesima al "patrimonio disponibile" della
Provincia autonoma di Bolzano pag. 21

[191512]

DEKRET DES LANDESHAUPTMANNES

vom 9. Juni 2021, Nr. 10541

Verein „Prokulus Kulturverein EO“ mit Sitz
in Naturno - Streichung aus dem
Landesverzeichnis der ehrenamtlich
tätigen Organisationen Seite 13

[191515]

DEKRET DES LANDESHAUPTMANNES

vom 11. Juni 2021, Nr. 10659

Verein „Sportgruppe für Körperbehinderte
Südtirol - Amateursportverein“ mit Sitz in
Ritten - Streichung aus dem
Landesverzeichnis der ehrenamtlich
tätigen Organisationen Seite 14

[191505]

DEKRET DES LANDESHAUPTMANNES

vom 11. Juni 2021, Nr. 10663

Verein „KIDZ-Kinderzentrum-Centro per
bambini“ mit Sitz in Tisens - Streichung
aus dem Landesverzeichnis der
Organisationen zur Förderung des
Gemeinwesens Seite 15

[191507]

DEKRET DES LANDESHAUPTMANNES

vom 15. Juni 2021, Nr. 10827

Verein „Glockenläuter – Verein Elvas“ mit
Sitz in Brixen, Elvas - Streichung aus dem
Landesverzeichnis der ehrenamtlich
tätigen Organisationen Seite 16

[191506]

DEKRET DES LANDESHAUPTMANNES

vom 15. Juni 2021, Nr. 10877

Verein „Prof. Claus Gatterer
Gedächtnisverein des ÖJC“ mit Sitz in
Bozen - Streichung aus dem
Landesverzeichnis der ehrenamtlich
tätigen Organisationen Seite 17

Dekrete

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

[191536]

DEKRET DES LANDESRATS

vom 1. Juli 2021, Nr. 11255

Gemeinde Burgstall: Genehmigung von
einer Abänderung zum Bauleitplan der
Gemeinde - Ratsbeschluss Nr. 13 vom
29.04.2021 - GAB Nr. 140/2020 Seite 18

[191502]

DEKRET DES ABTEILUNGSDIREKTORS

vom 1. Juli 2021, Nr. 11987

Ausgliederung der neugebildeten Gp.
2711/47 in der KG Wengen und
Übertragung derselben in das "verfügbare
Vermögen" der Autonomen Provinz Bozen Seite 21

Enti funzionali della
Provincia Autonoma di Bolzano
Agenzia per la Protezione civile

[191493]
DECRETO DEL DIRETTORE
del 24 giugno 2021, n. 73

Delega delle proprie funzioni amministrative, concernenti l'affidamento di contratti aventi ad oggetto forniture, servizi o lavori, ai dirigenti dell'Agenzia per la Protezione civile pag. 22

Deliberazioni

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

[191539]
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
del 25 maggio 2021, n. 463

Comune di Chiusa: rigetto di una modifica al piano urbanistico e paesaggistico comunale - Deliberazione consiliare n. 29 del 05/08/2020 – Punto d) (DGC 211/2019) pag. 32

[191532]
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
del 29 giugno 2021, n. 560

Comune di Appiano s.S.d.V.: Approvazione di una modifica al piano paesaggistico - Deliberazione consiliare n. 49 del 29/04/2021 – DGC n. 505/2020 pag. 39

[191533]
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
del 29 giugno 2021, n. 561

Comune di Marleno: Approvazione di una modifica al piano paesaggistico – Deliberazione consiliare n. 16 del 20/04/2021 – DGC n. 411/20 pag. 41

[191534]
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
del 29 giugno 2021, n. 562

Comune di Tesimo: Approvazione di una modifica al piano paesaggistico - Deliberazione consiliare n. 17 del 28/05/2020 – DGC n. 419/2019 pag. 44

[191535]
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
del 29 giugno 2021, n. 563

Comune di Caldaro s.s.d.v.: Rigetto di una modifica al piano paesaggistico - Deliberazione consiliare n. 18 del 29/03/2021 – DGC n. 408/2020 pag. 47

Funktionelle Körperschaften der
Autonomen Provinz Bozen
Agentur für Bevölkerungsschutz

[191493]
DEKRET DES DIREKTORS
vom 24. Juni 2021, Nr. 73

Übertragung der eigenen Verwaltungsbefugnisse bezüglich der Vergabe von Verträgen, welche Lieferungen, Dienstleistungen oder Arbeiten zum Gegenstand haben, an Führungskräfte der Agentur für Bevölkerungsschutz Seite 22

Beschlüsse

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

[191539]
BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 25. Mai 2021, Nr. 463

Gemeinde Klausen: Ablehnung einer Abänderung zum Bauleitplan und Landschaftsplan der Gemeinde - Ratsbeschluss Nr. 29 vom 05.08.2020 – Punkt d) (GAB 211/2019) Seite 32

[191532]
BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 29. Juni 2021, Nr. 560

Gemeinde Eppan a.d.W.: Genehmigung einer Änderung am Landschaftsplan - Gemeinderatsbeschluss Nr. 49 vom 29.04.2021 – GAB Nr. 505/2020 Seite 39

[191533]
BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 29. Juni 2021, Nr. 561

Gemeinde Marling: Genehmigung einer Änderung am Landschaftsplan – Gemeinderatsbeschluss Nr. 16 vom 20.04.2021 – GAB Nr. 411/20 Seite 41

[191534]
BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 29. Juni 2021, Nr. 562

Gemeinde Tisens: Genehmigung einer Änderung am Landschaftsplan - Gemeinderatsbeschluss Nr. 17 vom 28.05.2020 – GAB Nr. 419/2019 Seite 44

[191535]
BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 29. Juni 2021, Nr. 563

Gemeinde Kaltern a.d.W.: Ablehnung einer Änderung am Landschaftsplan - Gemeinderatsbeschluss Nr. 18 vom 29.03.2021 – GAB Nr. 408/2020 Seite 47

[191499]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

del 29 giugno 2021, n. 567

Modifica dei criteri di attuazione della legge provinciale 8 gennaio 1993, n. 1, recante "interventi provinciali per lo sviluppo dell'economia cooperativa" pag. 49

Provincia Autonoma di Trento

[191522]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

del 25 giugno 2021, n. 1060

Legge provinciale 04 agosto 2015, n. 15 - COMUNE DI GIUSTINO - Variante 2019 al piano regolatore generale con adeguamento al Regolamento urbanistico-edilizio provinciale - APPROVAZIONE CON MODIFICHE pag. 53

[191523]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

del 25 giugno 2021, n. 1062

Legge provinciale 4 agosto 2015, n. 15, articoli 37 e 39 - COMUNE DI TRENTO - variante al piano regolatore generale conseguente al piano guida della zona C5 - Area Destra Adige - ex Italcementi - APPROVAZIONE pag. 54

[191524]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

del 25 giugno 2021, n. 1092

Legge provinciale 4 agosto 2015, n. 15 - articolo 39 comma 2, lettera b) - COMUNE DI SAN LORENZO DORSINO - variante puntuale 2020 al piano regolatore generale per opere pubbliche - APPROVAZIONE CON MODIFICHE pag. 55

[191538]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

del 2 luglio 2021, n. 1129

Legge regionale 9 luglio 2008, n. 5 e s.m. Liquidazione coatta amministrativa, ai sensi dell'articolo 2545 terdecies del codice civile, della COOPERATIVA BOTTEGHI CAVE PORFIDO SOCIETA' COOPERATIVA IN LIQUIDAZIONE, con sede in Frazione San Mauro - Baselga di Pinè (TN), con contestuale nomina del Commissario liquidatore pag. 56

Comuni in provincia di Trento

Comune di Pieve di Bono-Prezzo

[191530]

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

del 27 maggio 2021, n. 10

Correzione errori materiali presenti nella variante 2019 al Piano Regolatore Generale del Comune di Pieve di Bono-Prezzo, ai sensi dell'articolo 44 della L.P. 4 agosto 2015 n. 15 pag. 60

[191499]

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG

vom 29. Juni 2021, Nr. 567

Änderung der Anwendungsrichtlinien zum Landesgesetz vom 8. Jänner 1993, Nr. 1 "Maßnahmen des Landes zur Förderung des Genossenschaftswesens" Seite 49

Avvisi**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige**

[191494]

AVVISO DEL DIRETTORE D'UFFICIO

del 8 luglio 2021

Concessione n. 11264 - Z/6820/0 -
 Impianto n. 33715 - Derivazione d'acqua
 dal punto di connessione con l'impianto
 "Anlage 10891 - Z/4687" a scopo scopo
 vario (Punto di presa per usi agricoli) in
 comune di Termeno s.s.d. Vino -
 Bonifizierungskonsortium Gmund-Salurn .. pag. 67

[191495]

AVVISO DEL DIRETTORE D'UFFICIO

del 8 luglio 2021

Concessione n. 11594 - Z/6842/0 -
 Impianto n. 33804 - Derivazione d'acqua
 dal Pozzo T9633 "Z/6842" a scopo irriguo
 (Irrigazione antisciacchiera) in comune di
 Terlano - P. F. pag. 69

Comuni in provincia di Bolzano**Comune di Brunico**

[191496]

AVVISO DEL SINDACO

del 30 giugno 2021, n. 0029896

Approvazione definitiva del piano
 comunale di classificazione acustica della
 Città di Brunico pag. 70

Comune di Racines

[191521]

AVVISO DEL SINDACO

del 1 luglio 2021, n. 0010028

Approvazione definitiva del piano
 comunale di classificazione acustica del
 Comune di Racines pag. 71

Comuni in provincia di Trento**Comune di Trento**

[191497]

AVVISO DEL COMUNE

del 8 luglio 2021

Approvazione graduatorie definitive per la
 locazione di alloggi di edilizia abitativa
 pubblica – Domande presentate dal 28
 settembre 2020 al 29 gennaio 2021 e dal
 21 aprile 2021 al 7 maggio 2021 pag. 72

Bekanntmachungen**Autonome Provinz Bozen - Südtirol**

[191494]

BEKANNTMACHUNG DES AMTSDIREKTORS

vom 8. Juli 2021

Konzession Nr. 11264 - Z/6820/0 - Anlage
 Nr. 33715 - Wasserableitung aus dem/der
 Übergabepunkt mit der Anlage "Anlage
 10891 - Z/4687" für Verschiedene Zwecke
 (Wasserfassung für landwirtschaftliche
 Zwecke) in der Gemeinde Tramin an der
 Weinstrasse - Bonifizierungskonsortium
 Gmund Salurn Seite 67

[191495]

BEKANNTMACHUNG DES AMTSDIREKTORS

vom 8. Juli 2021

Konzession Nr. 11594 - Z/6842/0 - Anlage
 Nr. 33804 - Wasserableitung aus dem
 Tiefbrunnen T9633 "Z/6842" für Beregnung
 (Trockenberegnung) in der Gemeinde
 Terlan - P. F. Seite 69

Gemeinden der Provinz Bozen**Gemeinde Bruneck**

[191496]

BEKANNTMACHUNG DES BÜRGERMEISTERS

vom 30. Juni 2021, Nr. 0029896

Endgültige Genehmigung des
 Gemeindeplans zur akustischen
 Klassifizierung der Stadtgemeinde Bruneck
 Seite 70

Gemeinde Ratschings

[191521]

BEKANNTMACHUNG DES BÜRGERMEISTERS

vom 1. Juli 2021, Nr. 0010028

Endgültigen Genehmigung des
 Gemeindeplans für akustische
 Klassifizierung der Gemeinde Ratschings Seite 71

SUPPLEMENTO N. 1**PARTE 3**

Annunzi legali

Soggetti privati in provincia di Trento

Studio Legale Alessio Eccher

[191520]

RICONOSCIMENTO PROPRIETÀ

del 28 giugno 2021

Riconoscimento del diritto di proprietà per intervenuta usucapione speciale - ex art. 3, comma 5 e 2 della L. 10 maggio 1976, n. 346 - della p.f. 5179/2 C.C. Levico

Studio Legale Gianpaolo Vaia

[191519]

RICONOSCIMENTO PROPRIETÀ

del 10 maggio 2021

Ricorso per il riconoscimento del diritto di proprietà per intervenuta usucapione speciale - ex art. 3, comma 2 legge 10 maggio 1976, n. 346 - delle pp.ff. 360/1, 775/2, 1041/3 e 1042/1 in P.T. 24 II C.C. Villa Banale

Studio Legale Nadia Ianes

[191503]

RICONOSCIMENTO PROPRIETÀ

del 13 maggio 2021

Ricorso per il riconoscimento del diritto di proprietà per intervenuta usucapione speciale - ex art. 1159-bis c.c. e art. 3, comma 2 legge 10 maggio 1976, n. 346 - della p.f. 2401 in P.T. 606 C.C. CLOZ

[191504]

RICONOSCIMENTO PROPRIETÀ

del 18 maggio 2021

Ricorso per il riconoscimento del diritto di proprietà per intervenuta usucapione speciale - ex art. 1159-bis c.c. e art. 3, comma 2 legge 10 maggio 1976, n. 346 - della p.f. 1487/1 in P.T. 426 C.C. BREZ

BEIBLATT NR. 1**3. TEIL**

Amtsanzeigen

SUPPLEMENTO N. 2**PARTE 1****Decreti del Presidente**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

[191516]

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
del 29 giugno 2021, n. 11841Pubblicazione dell'elenco delle
organizzazioni di volontariato che risultano
iscritte nel registro provinciale in data
31.12.2020

[191517]

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
del 29 giugno 2021, n. 11849Pubblicazione dell'elenco delle
organizzazioni di promozione sociale
iscritte nel registro provinciale il
31.12.2020**SUPPLEMENTO N. 3****Deliberazioni**

Consiglio della Provincia Autonoma di Bolzano

[191525]

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO PROVINCIALE DI BOLZANO
del 30 giugno 2021, n. 4Approvazione del conto consuntivo del
Consiglio della Provincia autonoma di
Bolzano per l'anno finanziario 2020**SUPPLEMENTO N. 4****Leggi**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

[191529]

PUBBLICAZIONE DI LEGGI AI FINI DELLA RICHIESTA DI
REFERENDUM
del 8 luglio 2021Modifiche alla legge provinciale 3 dicembre
2018, n. 22, "Democrazia diretta,
partecipazione e formazione politica", e
alla legge provinciale 8 febbraio 2010, n. 4,
"Istituzione e disciplina del Consiglio dei
Comuni"**BEIBLATT NR. 2****1. TEIL****Dekrete des Präsidenten/Landeshauptmanns**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

[191516]

DEKRET DES LANDESHAUPTMANNS
vom 29. Juni 2021, Nr. 11841Veröffentlichung der Liste der am
31.12.2020 in das Landesverzeichnis
eingetragenen ehrenamtlich tätigen
Organisationen

[191517]

DEKRET DES LANDESHAUPTMANNS
vom 29. Juni 2021, Nr. 11849Veröffentlichung der Liste der am
31.12.2020 in das Landesverzeichnis
eingetragenen Organisationen zur
Förderung des Gemeinwesens**BEIBLATT NR. 3****Beschlüsse**

Südtiroler Landtag

[191525]

BESCHLUSS DES SÜDTIROLER LANDTAGS
vom 30. Juni 2021, Nr. 4Genehmigung der Abschlussrechnung des
Südtiroler Landtages für das Finanzjahr
2020**BEIBLATT NR. 4****Gesetze**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

[191529]

VERÖFFENTLICHUNG VON GESETZEN ZWECKS ANTRAG AUF
VOLKSABSTIMMUNG
vom 8. Juli 2021Änderung des Landesgesetzes vom 3.
Dezember 2018, Nr. 22, „Direkte
Demokratie, Partizipation und politische
Bildung“ und des Landesgesetzes vom 8.
Februar 2010, Nr. 4, „Einrichtung und
Ordnung des Rates der Gemeinden“

SUPPLEMENTO N. 5

Deliberazioni

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

[191544]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
del 15 giugno 2021, n. 516

Piano di tutela delle acque

BEIBLATT NR. 5

Beschlüsse

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

[191544]

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 15. Juni 2021 , Nr. 516

Gewässerschutzplan

191531

Beschlüsse - 1. Teil - Jahr 2020**Autonome Provinz Bozen - Südtirol
BESCHLUSS DER KOMMISSION FÜR NUTZUNGS-
ÄNDERUNGEN VON WALD, LANDWIRTSCHAFTS-
GEBIET, BESTOCKTER WIESE UND WEIDE ODER
WEIDEGEBIET UND ALPINEM GRÜNLAND**

vom 14. Juli 2020, Nr. 99

**Gemeinde Sterzing: Änderung des Land-
schaftsplanes – Umwidmung von Wald in
Landwirtschaftsgebiet und von Landwirt-
schaftsgebiet in Wald gemäß Beschluss des
Gemeindeausschusses vom 18.12.2019, Nr.
598****Die Kommission hat folgenden Sachverhalt
zur Kenntnis genommen:**

Die Gemeinde Sterzing hat mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 18.12.2019, Nr. 598, eine Änderung zum Landschaftsplan beantragt, betreffend die Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet und von Landwirtschaftsgebiet in Wald auf den Gp.en 245, 248, 244/1, 290/1, 288/1, 288/2 und 290/3, K.G. Tschöfs, im Ausmaß von insgesamt 10.526 m².

**Die Kommission hat in folgende Rechts-
grundlagen Einsicht genommen:**

1. in das Landesgesetz vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung und insbesondere in den Artikel 3 desselben (Landschaftsschutzgesetz);
2. in das Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13, in geltender Fassung und insbesondere in den Artikel 19 desselben (Landesraumordnungsgesetz);
3. in das Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9, in geltender Fassung und insbesondere in den Artikel 103 Absatz 2 desselben (Raum und Landschaft);
4. in das Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21, in geltender Fassung und insbesondere in den Artikel 5 desselben (Forstgesetz);
5. in das Dekret des Landeshauptmanns von Südtirol vom 11. Mai 1994, Nr. 319/28/1, in geltender Fassung (Landschaftsplan der Gemeinde Sterzing).

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2020**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
DELIBERAZIONE DELLA COMMISSIONE PER LA
TRASFORMAZIONE DELLA DESTINAZIONE D'USO
DI BOSCO, VERDE AGRICOLO, PRATO E PASCO-
LO ALBERATO O PASCOLO E VERDE ALPINO**
del 14 luglio 2020, n. 99**Comune di Vipiteno: modifica del piano pae-
saggistico – trasformazione da bosco in verde
agricolo e da verde agricolo in bosco in base
alla deliberazione della Giunta comunale del
18/12/2019, n. 598****La Commissione ha preso atto di quanto se-
gue:**

Il Comune di Vipiteno ha chiesto con delibera-
zione della Giunta comunale del 18/12/2019, n.
598, una modifica al piano paesaggistico, con-
cernente la trasformazione da bosco in verde
agricolo e da verde agricolo in bosco sulle pp.ff.
245, 248, 244/1, 290/1, 288/1, 288/2 e 290/3,
C.C. Ceves, nella misura complessiva di 10.526
m².

**La Commissione ha preso atto della seguente
normativa:**

1. della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16, e successive modifiche ed in particolare dell'articolo 3 della stessa (Legge per la Tutela del paesaggio);
2. della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, e successive modifiche ed in particolare dell'articolo 19 della stessa (Legge urbanistica provinciale);
3. della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, e successive modifiche ed in particolare dell'articolo 103 comma 2 della stessa (Territorio e paesaggio);
4. della legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21, e successive modifiche ed in particolare dell'articolo 5 della stessa (Ordinamento forestale);
5. del decreto del Presidente della Giunta provinciale di Bolzano 11 maggio 1994, n. 319/28/1, e successive modifiche (Piano paesaggistico del Comune di Vipiteno).

In Anbetracht der Tatsache, dass im Umwidmungsantrag als landschaftsökologische Ausgleichsmaßnahme die Umwidmung einer 6.540 m² großen Fläche von Landwirtschaftsgebiet in Wald und deren Aufforstung mit Lärchen vorgesehen sind, nimmt die Kommission den Antrag des Gemeindeausschusses an. Folgende zusätzliche Auflage ist zu beachten:

Entlang des neuen Waldrandes der Umwidmungsfläche von Wald in Landwirtschaftsgebiet ist ein Lesesteinwall zu errichten.

Auf der Grundlage der genannten Prämissen fasst die Kommission nach eingehender Diskussion mit Stimmeneinhelligkeit folgenden

Beschluss:

1. Die Änderung am Landschaftsplan der Gemeinde Sterzing betreffend die Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet und von Landwirtschaftsgebiet in Wald ist mit den oben genannten Auflagen genehmigt.
2. Nach erfolgter endgültiger Genehmigung der Änderung des Landschaftsplanes wird der Gemeindebauleitplan von Amts wegen angepasst.

DER VORSITZENDE
KONRAD STOCKNER
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

In considerazione del fatto che nella richiesta di trasformazione sono previsti come misure di compensazione ecologico-paesaggistica la trasformazione di un'area con un'estensione di 6.540 m² da verde agricolo in bosco e il suo rimboschimento con larici, la Commissione accoglie la richiesta della Giunta comunale. Va rispettata la seguente prescrizione aggiuntiva:

Lungo il nuovo margine del bosco dell'area di trasformazione da bosco in verde agricolo va realizzato un argine di pietrame.

In base alle premesse citate la Commissione dopo ampia discussione a voti unanimi

delibera:

1. La modifica al piano paesaggistico del Comune di Vipiteno concernente la trasformazione da bosco in verde agricolo e da verde agricolo in bosco è approvata con le succitate prescrizioni.
2. Dopo l'approvazione definitiva della modifica del piano paesaggistico, il piano urbanistico comunale viene adeguato d'ufficio.

IL PRESIDENTE
KONRAD STOCKNER
(sottoscritto con firma digitale)

Verkürztes Verfahren

Der Gemeinderat von Sterzing hat mit Beschluss Nr. 52 vom 11.11.2020 die gegenständliche Änderung gemäß Artikel 3 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, vollinhaltlich angenommen.

Dieser Beschluss wird gemäß Art. 19 Abs. 9 des Landesraumordnungsgesetzes, L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13 i.g.F. im Amtsblatt der Region veröffentlicht und findet am darauffolgenden Tag Anwendung.

Procedimento abbreviato

Il Consiglio comunale di Vipiteno ha pienamente condiviso la modifica di cui trattasi con deliberazione n. 52 del 11/11/2020 ai sensi dell'articolo 3 comma 5 della legge provinciale del 25 luglio 1970, n. 16.

La presente deliberazione viene pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'art. 19 comma 9 della Legge urbanistica provinciale, L.P. 11/08/1997, n. 13 e successive modifiche e trova applicazione il giorno successivo.

191511

Dekrete des Präsidenten/Landeshauptmanns - 1. Teil - Jahr 2021

Decreti del Presidente - Parte 1 - Anno 2021

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

DEKRET DES LANDESHAUPTMANNS

vom 7. Juni 2021, Nr. 10272

Verein „Prettau Klöppelschule“ mit Sitz in Prettau - Streichung aus dem Landesverzeichnis der ehrenamtlich tätigen Organisationen

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

del 7 giugno 2021, n. 10272

Associazione "Prettau Klöppelschule" con sede in Predoi - Cancellazione dal registro provinciale delle organizzazioni di volontariato

...

Omissis

verfügt

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

dispone

DER LANDESHAUPTMANN

die Streichung aus dem Landesverzeichnis der ehrenamtlich tätigen Organisationen des Vereins „Prettau Klöppelschule“ mit Sitz in Prettau, eingetragen unter den Abschnitt b) desselben Verzeichnisses mit Dekret des Landeshauptmanns Nr. 256/1.1 vom 21.12.1995.

la cancellazione dal registro provinciale delle organizzazioni di volontariato dell'associazione "Prettau Klöppelschule" con sede in Predoi, iscritta nella sezione b) del suddetto registro con decreto del Presidente della Provincia n. 256/1.1 del 21.12.1995.

Gegen diese Verfügung kann laut Landesgesetz Nr. 11 vom 1. Juli 1993, Art. 5, Abs. 8 innerhalb von dreißig Tagen ab entsprechender Mitteilung Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden.

Contro questo provvedimento è ammesso ricorso ai sensi della legge provinciale n. 11 del 1° luglio 1993, art. 5, comma 8 alla Giunta provinciale entro trenta giorni dal ricevimento della relativa comunicazione.

Dieses Dekret ist gemäß Art. 3, Absatz 3 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 12. Jänner 2004, Nr. 1, im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol auszugsweise zu veröffentlichen.

Il presente decreto ai sensi dell'art. 3, comma 3 del decreto del Presidente della Provincia 12 gennaio 2004, n. 1 verrà pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

DER LANDESHAUPTMANN
ARNO KOMPATSCHER

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
ARNO KOMPATSCHER

191510

Dekrete des Präsidenten/Landeshauptmanns - 1. Teil - Jahr 2021**Autonome Provinz Bozen - Südtirol****DEKRET DES LANDESHAUPTMANNS**

vom 7. Juni 2021, Nr. 10307

Verein "Rudolf-Steiner-Schulverein" mit Sitz in Meran - Eintragung in das Landesverzeichnis der Organisationen zur Förderung des Gemeinwesens und Streichung aus dem Landesverzeichnis der ehrenamtlich tätigen Organisationen

...

verfügt**DER LANDESHAUPTMANN**

1. die Streichung des Vereins „Rudolf-Steiner-Schulverein“ mit Sitz in Meran aus dem Landesverzeichnis der ehrenamtlich tätigen Organisationen;
2. die Eintragung der des obbezeichneten Vereins „Rudolf-Steiner-Schulverein“ mit Sitz in Meran in das Landesverzeichnis der Organisationen zur Förderung des Gemeinwesens.

Gegen diese Verfügung kann laut Landesgesetz Nr. 11 vom 1. Juli 1993, Art. 5, Abs. 8 innerhalb von dreißig Tagen ab entsprechender Mitteilung Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden.

Dieses Dekret ist gemäß Art. 3, Absatz 3 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 12. Jänner 2004, Nr. 1 im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol auszugsweise zu veröffentlichen.

**DER LANDESHAUPTMANN
ARNO KOMPATSCHER**

Decreti del Presidente - Parte 1 - Anno 2021**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige****DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

del 7 giugno 2021, n. 10307

Associazione "Rudolf-Steiner-Schulverein" con sede in Merano - Iscrizione nel registro provinciale delle organizzazioni di promozione sociale e cancellazione dal registro provinciale delle organizzazioni di volontariato

Omissis

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**decreta**

1. la cancellazione dal registro provinciale delle organizzazioni di volontariato dell'associazione "Rudolf-Steiner-Schulverein" con sede in Merano;
2. di iscrivere la suddetta associazione "Rudolf-Steiner-Schulverein" con sede in Merano nel registro provinciale delle organizzazioni di promozione sociale.

Contro questo provvedimento è ammesso ricorso ai sensi della legge provinciale n. 11 del 1° luglio 1993, art. 5, comma 8 alla Giunta provinciale entro trenta giorni dal ricevimento della relativa comunicazione.

Ai sensi dell'art. 3, comma 3 del decreto del Presidente della Provincia 12 gennaio 2004, n. 1, il presente decreto verrà pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

**IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
ARNO KOMPATSCHER**

191512

Dekrete des Präsidenten/Landeshauptmanns - 1. Teil - Jahr 2021**Autonome Provinz Bozen - Südtirol****DEKRET DES LANDESHAUPTMANNS**

vom 9. Juni 2021, Nr. 10541

Verein „Prokulus Kulturverein EO“ mit Sitz in Naturns - Streichung aus dem Landesverzeichnis der ehrenamtlich tätigen Organisationen

...

verfügt**DER LANDESHAUPTMANN**

die Streichung aus dem Landesverzeichnis der ehrenamtlich tätigen Organisationen des Vereins „Prokulus Kulturverein EO“ mit Sitz in Naturns, eingetragen unter den Abschnitt b) desselben Verzeichnisses mit Dekret des Landeshauptmanns Nr. 123/1.1 vom 29.05.2006.

Gegen diese Verfügung kann laut Landesgesetz Nr. 11 vom 1. Juli 1993, Art. 5, Abs. 8 innerhalb von dreißig Tagen ab entsprechender Mitteilung Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden.

Dieses Dekret ist gemäß Art. 3, Absatz 3 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 12. Jänner 2004, Nr. 1, im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol auszugsweise zu veröffentlichen.

**DER LANDESHAUPTMANN
ARNO KOMPATSCHER**

Decreti del Presidente - Parte 1 - Anno 2021**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige****DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

del 9 giugno 2021, n. 10541

Associazione "Prokulus Kulturverein EO" con sede in Naturno - Cancellazione dal registro provinciale delle organizzazioni di volontariato

Omissis

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**dispone**

la cancellazione dal registro provinciale delle organizzazioni di volontariato dell'associazione "Prokulus Kulturverein EO" con sede in Naturno, iscritta nella sezione b) del suddetto registro con decreto del Presidente della Provincia n. 123/1.1 del 29.05.2006.

Contro questo provvedimento è ammesso ricorso ai sensi della legge provinciale n. 11 del 1° luglio 1993, art. 5, comma 8 alla Giunta provinciale entro trenta giorni dal ricevimento della relativa comunicazione.

Il presente decreto ai sensi dell'art. 3, comma 3 del decreto del Presidente della Provincia 12 gennaio 2004, n. 1 verrà pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

**IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
ARNO KOMPATSCHER**

191515

Dekrete des Präsidenten/Landeshauptmanns - 1. Teil - Jahr 2021

Decreti del Presidente - Parte 1 - Anno 2021

Autonome Provinz Bozen - Südtirol**DEKRET DES LANDESHAUPTMANNS**

vom 11. Juni 2021, Nr. 10659

Verein „Sportgruppe für Körperbehinderte Südtirol - Amateursportverein“ mit Sitz in Ritten - Streichung aus dem Landesverzeichnis der ehrenamtlich tätigen Organisationen

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige**DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

del 11 giugno 2021, n. 10659

Associazione "Sportgruppe für Körperbehinderte Südtirol - Amateursportverein" con sede in Renon - Cancellazione dal registro provinciale delle organizzazioni di volontariato

...

Omissis

verfügt**dispone****DER LANDESHAUPTMANN****IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

die Streichung aus dem Landesverzeichnis der ehrenamtlich tätigen Organisationen des Vereins „Sportgruppe für Körperbehinderte Südtirol - Amateursportverein“ mit Sitz in Ritten, eingetragen unter den Abschnitt c) desselben Verzeichnisses mit Dekret des Landeshauptmanns Nr. 164/1.1 vom 26.06.2008.

la cancellazione dal registro provinciale delle organizzazioni di volontariato dell'associazione "Sportgruppe für Körperbehinderte Südtirol - Amateursportverein" con sede in Renon, iscritta nella sezione c) del suddetto registro con decreto del Presidente della Provincia n. 164/1.1 del 26.06.2008.

Gegen diese Verfügung kann laut Landesgesetz Nr. 11 vom 1. Juli 1993, Art. 5, Abs. 8 innerhalb von dreißig Tagen ab entsprechender Mitteilung Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden.

Contro questo provvedimento è ammesso ricorso ai sensi della legge provinciale n. 11 del 1° luglio 1993, art. 5, comma 8 alla Giunta provinciale entro trenta giorni dal ricevimento della relativa comunicazione.

Dieses Dekret ist gemäß Art. 3, Absatz 3 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 12. Jänner 2004, Nr. 1, im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol auszugsweise zu veröffentlichen.

Il presente decreto ai sensi dell'art. 3, comma 3 del decreto del Presidente della Provincia 12 gennaio 2004, n. 1 verrà pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

**DER LANDESHAUPTMANN
ARNO KOMPATSCHER****IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
ARNO KOMPATSCHER**

191505

Dekrete des Präsidenten/Landeshauptmanns - 1. Teil - Jahr 2021

Autonome Provinz Bozen - Südtirol**DEKRET DES LANDESHAUPTMANNS**

vom 11. Juni 2021, Nr. 10663

Verein „KIDZ-Kinderzentrum-Centro per bambini“ mit Sitz in Tisens - Streichung aus dem Landesverzeichnis der Organisationen zur Förderung des Gemeinwesens

...

verfügt**DER LANDESHAUPTMANN**

die Streichung aus dem Landesverzeichnis der Organisationen zur Förderung des Gemeinwesens des Vereins „KIDZ-Kinderzentrum-Centro per bambini“ mit Sitz in Tisens, eingetragen in das obgenannte Verzeichnis mit Dekret des Landeshauptmannes Nr. 26/1.1 vom 04.02.2011.

Gegen diese Verfügung kann laut Landesgesetz Nr. 11 vom 1. Juli 1993, Art. 5, Abs. 8 innerhalb von dreißig Tagen ab entsprechender Mitteilung Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol auszugsweise zu veröffentlichen.

**DER LANDESHAUPTMANN
ARNO KOMPATSCHER**

Decreti del Presidente - Parte 1 - Anno 2021

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige**DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

del 11 giugno 2021, n. 10663

Associazione “KIDZ-Kinderzentrum-Centro per bambini“ con sede in Tesimo - Cancellazione dal registro provinciale delle organizzazioni di promozione sociale

Omissis

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**decreta**

la cancellazione dal registro provinciale delle organizzazioni di promozione sociale dell'associazione “KIDZ-Kinderzentrum-Centro per bambini“ con sede in Tesimo, iscritta nel suddetto registro con decreto del Presidente della Provincia n. 26/1.1 del 04.02.2011.

Contro questo provvedimento è ammesso ricorso ai sensi della legge provinciale n. 11 del 1° luglio 1993, art. 5, comma 8 alla Giunta provinciale entro trenta giorni dal ricevimento della relativa comunicazione.

Il presente decreto verrà pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

**IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
ARNO KOMPATSCHER**

191507

Dekrete des Präsidenten/Landeshauptmanns - 1. Teil - Jahr 2021**Autonome Provinz Bozen - Südtirol****DEKRET DES LANDESHAUPTMANNS**

vom 15. Juni 2021, Nr. 10827

Verein „Glockenläuter – Verein Elvas“ mit Sitz in Brixen, Elvas - Streichung aus dem Landesverzeichnis der ehrenamtlich tätigen Organisationen

...

verfügt**DER LANDESHAUPTMANN**

die Streichung aus dem Landesverzeichnis der ehrenamtlich tätigen Organisationen des Vereins „Glockenläuter – Verein Elvas“ mit Sitz in Brixen, Elvas, eingetragen unter den Abschnitt b) desselben Verzeichnisses mit Dekret des Landeshauptmanns Nr. 134/1.1 vom 13.06.2006.

Gegen diese Verfügung kann laut Landesgesetz Nr. 11 vom 1. Juli 1993, Art. 5, Abs. 8 innerhalb von dreißig Tagen ab entsprechender Mitteilung Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden.

Dieses Dekret ist gemäß Art. 3, Absatz 3 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 12. Jänner 2004, Nr. 1, im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol auszugsweise zu veröffentlichen.

**DER LANDESHAUPTMANN
ARNO KOMPATSCHER**

Decreti del Presidente - Parte 1 - Anno 2021**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige****DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

del 15 giugno 2021, n. 10827

Associazione "Glockenläuter – Verein Elvas" con sede in Bressanone, Elvas - Cancellazione dal registro provinciale delle organizzazioni di volontariato

Omissis

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**dispone**

la cancellazione dal registro provinciale delle organizzazioni di volontariato dell'associazione "Glockenläuter – Verein Elvas" con sede in Bressanone, Elvas, iscritta nella sezione b) del suddetto registro con decreto del Presidente della Provincia n. 134/1.1 del 13.06.2006.

Contro questo provvedimento è ammesso ricorso ai sensi della legge provinciale n. 11 del 1° luglio 1993, art. 5, comma 8 alla Giunta provinciale entro trenta giorni dal ricevimento della relativa comunicazione.

Il presente decreto ai sensi dell'art. 3, comma 3 del decreto del Presidente della Provincia 12 gennaio 2004, n. 1 verrà pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

**IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
ARNO KOMPATSCHER**

191506

Dekrete des Präsidenten/Landeshauptmanns - 1. Teil - Jahr 2021

Autonome Provinz Bozen - Südtirol**DEKRET DES LANDESHAUPTMANNS**

vom 15. Juni 2021, Nr. 10877

Verein „Prof. Claus Gatterer Gedächtnisverein des ÖJC“ mit Sitz in Bozen - Streichung aus dem Landesverzeichnis der ehrenamtlich tätigen Organisationen

...

verfügt**DER LANDESHAUPTMANN**

die Streichung aus dem Landesverzeichnis der ehrenamtlich tätigen Organisationen des Vereins „Prof. Claus Gatterer Gedächtnisverein des ÖJC“ mit Sitz in Bozen, eingetragen unter den Abschnitt b) desselben Verzeichnisses mit Dekret des Landeshauptmanns Nr. 59/1.1 vom 22.02.2005.

Gegen diese Verfügung kann laut Landesgesetz Nr. 11 vom 1. Juli 1993, Art. 5, Abs. 8 innerhalb von dreißig Tagen ab entsprechender Mitteilung Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden.

Dieses Dekret ist gemäß Art. 3, Absatz 3 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 12. Jänner 2004, Nr. 1, im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol auszugsweise zu veröffentlichen.

**DER LANDESHAUPTMANN
ARNO KOMPATSCHER**

Decreti del Presidente - Parte 1 - Anno 2021

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige**DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

del 15 giugno 2021, n. 10877

Associazione "Prof. Claus Gatterer Gedächtnisverein des ÖJC" con sede in Bolzano - Cancellazione dal registro provinciale delle organizzazioni di volontariato

omissis

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**dispone**

la cancellazione dal registro provinciale delle organizzazioni di volontariato dell'associazione "Prof. Claus Gatterer Gedächtnisvereindes ÖJC" con sede in Bolzano, iscritta nella sezione b) del suddetto registro con decreto del Presidente della Provincia n. 59/1.1 del 22.02.2005.

Contro questo provvedimento è ammesso ricorso ai sensi della legge provinciale n. 11 del 1° luglio 1993, art. 5, comma 8 alla Giunta provinciale entro trenta giorni dal ricevimento della relativa comunicazione.

Il presente decreto ai sensi dell'art. 3, comma 3 del decreto del Presidente della Provincia 12 gennaio 2004, n. 1 verrà pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

**IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
ARNO KOMPATSCHER**

191536

Dekrete - 1. Teil - Jahr 2021**Autonome Provinz Bozen - Südtirol****DEKRET DES LANDESRATS**

vom 1. Juli 2021, Nr. 11255

Gemeinde Burgstall: Genehmigung von einer Abänderung zum Bauleitplan der Gemeinde - Ratsbeschluss Nr. 13 vom 29.04.2021 - GAB Nr. 140/2020

Es wurde Einsicht genommen in den geltenden Bauleitplan und Landschaftsplan der Gemeinde Burgstall.

Der Gemeindeausschuss von Burgstall hat mit Beschluss Nr. 140 vom 25.06.2020 verschiedene Änderungen zum Bauleitplan beschlossen, unter anderem:

- 1) Abänderung des Bauleitplanes und der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan Gewerbegebiet Pfitscher

Die Gemeinde hat das Verfahren gemäß Art. 21, L.G. 11.08.1997, Nr. 13 i.g.F. durchgeführt.

Der Beschluss wurde für die Dauer von 30 Tagen, und zwar ab dem 26.06.2020, im Sekretariat der Gemeinde Burgstall für die Öffentlichkeit zur Einsichtnahme aufgelegt.

Der Zeitpunkt der Auflegung wurde vorher durch Anzeigen im Bürgernetz des Landes bekannt gegeben.

Während dieser Frist sind bei der Gemeinde 5 Einwände eingegangen.

Die Landeskommission Raum und Landschaft hat in der Sitzung vom 10.12.2020 den Antrag überprüft und folgendes positives Gutachten erteilt:

Die Gemeinde beabsichtigt, die Dichte der Gewerbezone „Pfitscher“ von 4,5 m³/m² auf 6,0 m³/m² zu erhöhen und die bestehende Zone in D1 und D4 aufzugliedern.

Das Betriebsgebäude der bestehenden Firma ist im März 2020 einem Brand zum Opfer gefallen. Es soll nun neu errichtet und erweitert werden.

Es sind fünf Einwände vorgelegt worden, die zur Kenntnis genommen werden; die Gemeinde muss auf diese im Ratsbeschluss eingehen.

Auch wenn aus raumplanerischer Sicht der Standort dieser Gewerbezone für das Dorf Burgstall nicht optimal erscheint, spricht sich das

Decreti - Parte 1 - Anno 2021**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige****DECRETO ASSESSORILE**

del 1 luglio 2021, n. 11255

Comune di Postal: Approvazione di una modifica al piano urbanistico comunale - Deliberazione Consiliare n. 13 del 29/4/2021 - DGC n. 140/2020

È stata presa visione del vigente piano urbanistico nonché del piano paesaggistico del Comune di Postal.

La Giunta comunale di Postal con deliberazione n. 140 del 25/6/2020 ha adottato, una proposta per diverse modifiche al piano urbanistico, tra le quali:

- 1) modifica del piano urbanistico e delle norme del piano urbanistico della zona produttiva Pfitscher

Il Comune ha applicato la procedura prevista dall'art. 21, L.P. 11.08.1997, n. 13 e successive modifiche.

La deliberazione è stata depositata ed esposta al pubblico per la durata di 30 giorni, a partire dal 26/6/2020, nella segreteria del Comune di Postal.

La data di esposizione è stata preventivamente resa nota mediante avviso pubblicato nella rete civica della Provincia.

Durante questo periodo al Comune sono state presentate 5 osservazioni.

La Commissione provinciale per il territorio ed il paesaggio nella seduta del 10/12/2020 ha esaminato la proposta ed ha espresso il seguente parere favorevole:

Il Comune intende aumentare la densità edilizia massima della zona per insediamenti produttivi "Pfitscher" da 4,5 m³/m² a 6,0 m³/m² e dividere la zona esistente in D1 e D4.

La struttura dell'azienda esistente è stata vittima di un incendio nel marzo 2020.

Adesso deve essere ricostruita e ampliata.

Sono state presentate cinque osservazioni, di cui si prende atto; queste devono essere trattate nella deliberazione del consiglio comunale.

Anche se la posizione di questa zona produttiva non sembra essere ottimale per il paese di Postal, l'Ufficio Pianificazione comunale in linea

Amt für Gemeindeplanung bei Gewerbebezonen stets für eine Verdichtung im Vergleich zu mehrFlächenverbrauch aus.

Die Gemeinde hat mit einem qualitätsvollen Durchführungsplan für die landschaftliche Einbindung der Betriebsgebäude zu sorgen.

Es obliegt der Gemeinde in Beachtung des seitens des Verwaltungsgerichts Bozen ergangenen Urteils Nr. 201/2018 vom 22.05.2019 in Erfüllung von Artikel 6 Absätze 3 und 4 des L.G. vom 13.10.2017, Nr. 17, die Feststellung der SUP-Pflicht vorzunehmen. Liegt keine SUP-Pflicht vor, muss dies laut Urteil kurz begründet werden.

Die Durchführungsbestimmungen sind wie folgt zu ergänzen:

Gewerbegebiet D3

Diese Zone umfasst die Flächen im Zuständigkeitsbereich der Gemeinde für die Ansiedlung von Produktionsanlagen und Tätigkeiten laut Artikel 27 des LG 9/18. Für diese Zone ist im Sinne von Artikel 27 Absatz 4 dieses Gesetzes ein Durchführungsplan zu erstellen.

Es gilt folgende Bauvorschrift:

höchstzulässiger Gebietsbauindex: 6 m³/m².

Bei Fehlen des Durchführungsplanes gelten weiters folgende Bauvorschriften:

- b) höchstzulässiger Überbauungsindex: 80%
 - c) höchstzulässige mittlere Gebäudehöhe: xx m (im Ratsbeschluss zu ergänzen)
 - d) Mindestgrenzabstand: 5 m
 - e) Mindestgebäudeabstand: 10 m
 - f) höchstzulässige absolute Gebäudehöhe: 15m.
- Die Kommission spricht sich mehrheitlich für die Änderung aus.

Der Gemeinderat hat mit Beschluss Nr. 13 vom 29.4.2021, in Übereinstimmung mit dem Gutachten der Kommission, die Abänderungen zum Bauleitplan beschlossen.

Der Gemeinderat hat zu den eingegangenen Einwänden Stellung genommen.

In der Veröffentlichungsfrist des Ratsbeschlusses Nr. 13 vom 29.4.2021 sind zwei Einwände eingegangen. Die Gemeinde hat mit Ratsbeschluss Nr. 15 und Nr. 16 vom 16.6.2021 zu den Einwänden Stellung genommen.

Die Landesrätin nimmt dies zur Kenntnis.

Die Landesrätin teilt das positive Gutachten der Kommission und befürwortet den Antrag wie vom Gemeinderat beschlossen.

di principio è favorevole all'aumento della densità piuttosto che un aumento del consumo di suolo.

Il Comune deve garantire l'integrazione paesaggistica degli edifici aziendali con un piano di attuazione di qualità.

In ottemperanza alla sentenza n. 201/2018 del 22.05.2019 del Tribunale Amministrativo di Bolzano, spetta al Comune, ai sensi dell'articolo 6, commi 3 e 4 della L.P. 13.10.2017, n. 17, determinare l'obbligo di VAS. Se non è prescritto un obbligo di VAS, l'autorità competente, in questo caso il Comune, deve fornire una breve motivazione secondo la sentenza.

Le norme di attuazione devono essere integrate come segue:

Zona per insediamenti produttivi D3

Questa zona comprende le aree sotto la giurisdizione del Comune per l'ubicazione degli impianti e delle attività produttive di cui all'articolo 27 della LP 9/18. Per questa zona deve essere elaborato un piano di attuazione ai sensi dell'articolo 27, paragrafo 4, di questa Legge.

Vale il seguente indice:

densità edilizia massima: 6,00 m³/m²

In assenza del piano di attuazione, si applicano anche i seguenti regolamenti edilizi:

- b) indice massimo di copertura: 80%
 - c) altezza media massima degli edifici: xx m (da inserire da parte del Comune)
 - d) distanza minima di confine: 5 m
 - e) distanza minima tra gli edifici: 10 m
 - f) altezza assoluta massima degli edifici: 15 m
- La Commissione si esprime a maggioranza a favore dell'approvazione della modifica.

Il Consiglio comunale con deliberazione n. 13 del 29/4/2021, in conformità al parere della Commissione, ha deliberato le modifiche al piano urbanistico.

Il Consiglio comunale ha preso posizione sulle osservazioni presentati.

Durante il periodo di pubblicazione della deliberazione n. 13 del 29/4/2021 del consiglio comunale sono state presentate due osservazioni. Il Consiglio comunale con deliberazione n. 15 e n. 16 del 16.6.2021 ha preso posizione sulle osservazioni presentati.

L'Assessora ne prende atto.

L'Assessora condivide il parere favorevole della Commissione ed accetta la modifica come richiesta dal Consiglio comunale.

Gestützt auf die Art. 19 und 21 des L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13 i.g.F. und die Art. 3 und 6 des L.G. vom 25.07.1970, Nr. 16 i.g.F.

Artikel 103 Absatz 2 des L.G. vom 10. Juli 2018, Nr. 9, in geltender Fassung, sieht vor, dass die Verfahren für die Genehmigung von Plänen und Projekten, die bis zum 30. Juni 2020 bereits eingeleitet wurden, gemäß den bis dahin geltenden Bestimmungen und Verfahrensvorschriften abgeschlossen werden können.

Gestützt auf den Beschluss der Landesregierung Nr. 1195 vom 14.11.2017 betreffend die Übertragung von Befugnissen,

verfügt

DIE LANDESRÄTIN

die mit Ratsbeschluss Nr. 13 vom 29.4.2021 beantragten Abänderungen zum Bauleitplan wie folgt zu genehmigen:

1) Abänderung des Bauleitplanes und der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan Gewerbegebiet Pfitscher.

Der Art. 17 (Gewerbegebiet D3) der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan wird wie folgt ergänzt:

Für das Gewerbegebiet „Pfitscher“ gilt folgende Bauvorschrift:

Höchstzulässiger Gebietsbauindex: 6 m³/m²

Bei Fehlen des Durchführungsplanes gelten weiters folgende Bauvorschriften:

b) höchstzulässiger Überbauungsindex: 80%

c) Mindestgrenzabstand: 5 m

d) Mindestgebäudeabstand: 10 m

e) höchstzulässige absolute Gebäudehöhe: 15 m
technische Aufbauten müssen innerhalb dieser Parameter errichtet werden.

Dieses Dekret wird gemäß Art. 19 Abs. 9 des L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13 i.g.F. im Amtsblatt der Region veröffentlicht und findet am darauffolgenden Tag Anwendung.

DIE LANDESRÄTIN
HOCHGRUBER MARIA MAGDALENA

Visti gli artt. 19 e 21 della L.P. 11 agosto 1997, n. 13 e successive modifiche e gli artt. 3 e 6 della L.P. 25 luglio 1970, n. 16 e successive modifiche.

L'art. 103 comma 2 L.P. 10 luglio 2018, n. 9, e successive modifiche, prevede che le procedure per l'approvazione di piani e progetti che, alla data del 30 giugno 2020, risultavano già avviate, possano essere concluse in base alle norme e alle disposizioni procedurali in vigore fino a tale data.

Vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 1195 del 14.11.2017, riguardante la delega di funzioni.

L'ASSESSORA

decreta

di approvare le modifiche al piano urbanistico, proposte con deliberazione consiliare n. 13 del 29.4.2021, come segue:

1) Modifica del piano urbanistico e delle norme del piano urbanistico della zona produttiva Pfitscher.

L'art. 17 (Zona per insediamenti produttivi D3) delle norme di attuazione al piano urbanistico viene integrato come segue:

Nella zona per insediamenti produttivi "Pfitscher" vale il seguente indice:

Densità edilizia massima: 6 m³/m²

In assenza del piano di attuazione valgono inoltre i seguenti indici:

b) indice massimo di copertura: 80%

c) distanza minima di confine: 5 m

d) distanza minima tra gli edifici: 10 m

e) altezza assoluta massima degli edifici: 15 m
gli impianti tecnici devono essere inclusi in questi parametri.

Il presente decreto viene pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'art. 19 co. 9 della L.P. 11 agosto 1997, n. 13 e successive modifiche trova applicazione il giorno successivo.

L'ASSESSORA
HOCHGRUBER MARIA MAGDALENA

191502

Dekrete - 1. Teil - Jahr 2021

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
DEKRET DES ABTEILUNGSDIREKTORS
 vom 1. Juli 2021, Nr. 11987

Ausgliederung der neugebildeten Gp. 2711/47 in der KG Wengen und Übertragung derselben in das "verfügbare Vermögen" der Autonomen Provinz Bozen

...

Auf diese Rechtsgrundlagen und Tatsachen aufbauend

verfügt:

der Direktor der Abteilung Straßendienst:

1. die neugebildete Gp. 2711/47 in der KG Wengen auszugliedern und in das „verfügbare Vermögen“ der Autonomen Provinz Bozen zu übertragen.
2. Für die Durchführung dieses Dekretes werden die zuständigen Ämter die erforderlichen Folgemaßnahmen erstellen.
3. Dieses Dekret wird gemäß LG. 2/1987, Artikel 3, Absatz 2 auszugsweise im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR
 PHILIPP SICHER

Decreti - Parte 1 - Anno 2021

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
DECRETO DEL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE
 del 1 luglio 2021, n. 11987

Sdemanializzazione della neo p.f. 2711/47 in C.C. La Valle e trasferimento della medesima al "patrimonio disponibile" della Provincia autonoma di Bolzano

Omissis

Sulla base di tali fonti normative e fatti il direttore della Ripartizione Servizio strade

decreta:

1. di sdemanializzare la neo p.f. 2711/47 in C.C. La Valle e di trasferirla al "patrimonio disponibile" della Provincia autonoma di Bolzano.
2. Per l'esecuzione dei contenuti espressi con il presente decreto, gli uffici competenti provvederanno alla predisposizione dei necessari provvedimenti.
3. Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol - per estratto - ai sensi dell'articolo 3, comma 2 della L.P. 2/1987.

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE
 PHILIPP SICHER

191493

Dekrete - 1. Teil - Jahr 2021

Funktionelle Körperschaften der Autonomen Provinz Bozen

Agentur für Bevölkerungsschutz

DEKRET DES DIREKTORS

vom 24. Juni 2021, Nr. 73

Übertragung der eigenen Verwaltungsbefugnisse bezüglich der Vergabe von Verträgen, welche Lieferungen, Dienstleistungen oder Arbeiten zum Gegenstand haben, an Führungskräfte der Agentur für Bevölkerungsschutz

Fortsetzung >>>

Decreti - Parte 1 - Anno 2021

Enti funzionali della Provincia Autonoma di Bolzano

Agenzia per la Protezione civile

DECRETO DEL DIRETTORE

del 24 giugno 2021, n. 73

Delega delle proprie funzioni amministrative, concernenti l'affidamento di contratti aventi ad oggetto forniture, servizi o lavori, ai dirigenti dell'Agenzia per la Protezione civile

Continua >>>

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Agentur für Bevölkerungsschutz



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Agenzia per la Protezione civile

Dekret

Decreto

des Direktors der Agentur

del Direttore dell'Agenzia

Nr.

N.

73/2021

Agentur für Bevölkerungsschutz - Agenzia per la Protezione civile

Betreff:

Übertragung der eigenen
Verwaltungsbefugnisse bezüglich der
Vergabe von Verträgen, welche
Lieferungen, Dienstleistungen oder Arbeiten
zum Gegenstand haben, an Führungskräfte
der Agentur für Bevölkerungsschutz

Oggetto:

Delega delle proprie funzioni
amministrative, concernenti l'affidamento di
contratti aventi ad oggetto forniture, servizi
o lavori, ai dirigenti dell'Agenzia per la
Protezione civile

Mit Dekret des Landeshauptmannes vom 4. Dezember 2015, Nr. 32 wurde die Verordnung über die Errichtung der Agentur für Bevölkerungsschutz erlassen.

Mit Dekret des Landeshauptmanns vom 21. Februar 2017, Nr. 4, in geltender Fassung, wurde die Satzung der Agentur für Bevölkerungsschutz mit Verordnung genehmigt, welche in den Artikeln 7 und 8 der Anlage A die Funktionsbereiche, Ämter und Dienste der Agentur mit den jeweiligen Aufgaben einsetzt.

Gemäß Artikel 25 Absatz 2 Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15, in geltender Fassung, nimmt der Direktor der Agentur alle Verwaltungsbefugnisse wahr, die in die Zuständigkeit der Agentur fallen und nicht ausdrücklich anders geregelt sind.

Gemäß Artikel 25 Absatz 2 Buchstabe g) des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15, in geltender Fassung, schließt der Direktor der Agentur im Namen der Agentur Abkommen und Verträge ab und garantiert deren Umsetzung und Durchführung.

Gemäß Artikel 1 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10, in geltender Fassung, muss die Aufbauorganisation der Betriebe, Körperschaften und Anstalten des Landes nach den Grundsätzen dieses Gesetzes ausgerichtet werden.

Gemäß Artikel 3 Absatz 6 des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10, in geltender Fassung, sind die den Abteilungen und Ämtern vorgesetzten Führungskräfte befugt, mit begründeter Maßnahme den Erlass von Maßnahmen, die in ihre Zuständigkeit fallen, den Bereichsdirektoren / Bereichs-direktorinnen und Koordinatoren /Koordinatorinnen von Diensten zu übertragen.

Gemäß Artikel 25 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15, in geltender Fassung, kann der Direktor der Agentur einzelne Befugnisse an Führungskräfte der Agentur delegieren.

Con decreto del Presidente della Provincia 4 dicembre 2015, n. 32 è stata emanato il regolamento sull'istituzione dell'Agenzia per la Protezione civile.

Con decreto del Presidente della Provincia 21 febbraio 2017, n. 4, e successive modifiche, è stato approvato con regolamento lo statuto dell'Agenzia per la Protezione civile, il quale agli articoli 7 e 8 dell'allegato A istituisce le aeree funzionali, gli uffici ed i servizi dell'Agenzia con i relativi compiti.

In base all'articolo 25, comma 2, lettera b) della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15, e successive modifiche, il direttore dell'Agenzia esercita tutte le funzioni amministrative nelle materie di competenza dell'Agenzia, escluse quelle per le quali è espressamente prevista una diversa disciplina.

In base all'articolo 25, comma 2, lettera g) della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15, e successive modifiche, il direttore dell'Agenzia stipula convenzioni e contratti in nome dell'Agenzia e ne garantisce la realizzazione e l'esecuzione.

In base all'articolo 1, comma 3 della legge provinciale del 23 aprile 1992, n. 10, e successive modifiche, i moduli organizzativi delle aziende e degli enti della Provincia devono informarsi ai principi ivi stabiliti.

In base all'articolo 3, comma 6 della legge provinciale del 23 aprile 1992, n. 10, e successive modifiche, il personale dirigenziale preposto alle ripartizioni e agli uffici ha la facoltà di delegare, con provvedimento motivato, l'adozione di provvedimenti di propria competenza ai direttori/alle direttrici d'area e ai coordinatori/alle coordinatrici di servizio.

In base all'articolo 25, comma 5, della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15, e successive modifiche, il direttore dell'Agenzia può delegare singole funzioni ai dirigenti dell'Agenzia.

Mit eigenem Dekret vom 19. Mai 2021, Nr. 54 hat der Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz die eigenen Verwaltungsbefugnisse bezüglich der Vergabe von Verträgen an die Führungskräfte der Agentur übertragen.

Aufgrund personeller Änderungen erscheint es zweckmäßig, die obengenannten Übertragungen von Befugnissen zu widerrufen und neu zu verfügen.

In der beiliegenden Tabelle sind die Führungskräfte der Agentur, an welche die gegenständlichen Befugnisse übertragen werden, samt deren Stellvertreter sowie die Modalitäten für die Autorisierung der Unterzeichnung der Verträge oder Bestellungen und für die Ernennung des RUP definiert.

Um die Verwaltungsabläufe zu beschleunigen, erscheint es zweckmäßig, die obgenannte Zuständigkeit des Direktors der Agentur über den Abschluss von Verträgen für Lieferungen, Dienstleistungen oder Arbeiten im Namen der Agentur den Führungskräften der Agentur für den jeweiligen Zuständigkeitsbereich gemäß der beiliegenden Tabelle zu übertragen.

Dies vorausgeschickt,

v e r f ü g t

DER DIREKTOR DER AGENTUR

1. die laut Artikel 25 Absatz 2 Buchstabe g) des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002 Nr. 15, in geltender Fassung, genannte eigene Befugnis für den Abschluss von Verträgen für Lieferungen, Dienstleistungen und Arbeiten im Namen der Agentur an die Führungskräfte der Agentur, für den jeweiligen Zuständigkeitsbereich, gemäß der beigelegten Tabelle, welche integrierender Teil dieses Dekretes ist, zu übertragen;

2. bei Abwesenheit oder Verhinderung der Führungskraft die obgenannten Verwaltungsbefugnisse an dessen Stellvertreter laut der beigelegten Tabelle zu übertragen;

3. dass die Führungskraft oder der Stellvertreter, welchem die Befugnis für

Con proprio decreto 19 maggio 2021, n. 54 il direttore dell'Agenzia per la Protezione civile ha delegato le proprie funzioni concernenti l'affidamento di contratti aventi ad oggetto forniture o servizi ai dirigenti dell'Agenzia.

A causa di cambiamenti nel personale si ritiene opportuno revocare le sopraccitate deleghe delle competenze e disporle ex novo.

Nella tabella allegata sono definiti i dirigenti dell'Agenzia, ai quali vengono delegate le competenze in oggetto, unitamente ai relativi sostituti, nonché le modalità per l'autorizzazione della firma dei contratti o ordini e per la nomina del RUP.

Al fine di velocizzare i processi amministrativi risulta opportuno delegare la suddetta funzione dell' direttore dell'Agenzia di stipula di contratti aventi ad oggetto forniture, servizi o lavori in nome dell'Agenzia ai dirigenti dell'Agenzia per la relativa sfera di competenza ai sensi dell'allegata tabella.

Ciò premesso,

IL DIRETTORE DELL'AGENZIA

d e c r e t a

1. di delegare ai dirigenti dell'Agenzia, per la relativa sfera di competenza la propria funzione relativa alla stipula di contratti aventi ad oggetto forniture, servizi o lavori in nome dell'Agenzia di cui all'articolo 25, comma 2, lettera g) della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15, e successive modifiche, ai sensi della tabella allegata;

2. di delegare, in caso di assenza o impedimento del dirigente, la suddetta funzione al suo sostituto ai sensi della tabella allegata;

3. che il dirigente o sostituto al quale è stata delegata la funzione relativa alla

den Abschluss von Verträgen für Lieferungen, Dienstleistungen oder Arbeiten im Namen der Agentur übertragen worden ist, verantwortlich für die Vertragsunterzeichnung ist;

4. dass die Ernennung des RUP oder der Vorschlag für die Ernennung des RUP an den Direktor der Agentur aufgrund der in der beigelegten Tabelle angegebenen Modalitäten erfolgt;

5. dass der Vertragsunterzeichner, wenn es sich dabei um den Kommandanten der Berufsfeuerwehr, einen/e Bereichs- oder Amtsdirektor/in, oder einen/e Koordinator/in handelt, die Funktion des RUP im Sinne des Artikels 31 des GvD vom 18. April 2016, Nr. 50 übernimmt oder verantwortlich ist für den Vorschlag/Ernennung des RUP für das betreffende Vergabeverfahren;

6. dass der RUP für die Abfassung und Unterzeichnung der Vergabebestimmung zuständig ist;

7. das eigene Dekret vom 19. Mai 2021, Nr. 54 zu widerrufen.

Das vorliegende Dekret wird gemäß Artikel 2 Absatz 6 des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10 in seiner Gesamtheit im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER DIREKTOR DER AGENTUR FÜR
BEVÖLKERUNGSSCHUTZ

stipula di contratti aventi ad oggetto forniture, servizi o lavori in nome dell'Agenzia è responsabile per la stipulazione del contratto;

4. che la nomina del RUP o la proposta di nomina del RUP al direttore dell'Agenzia avvengono secondo le modalità indicate nella tabella allegata;

5. che il firmatario del contratto, se è il comandante o direttore/direttrice d'ufficio o d'area o coordinatore/coordinatrice, assume la funzione del RUP ai sensi dell'articolo 31 del D.lgs. 18 aprile 2016, n. 15 o è responsabile per la proposta/ nomina del RUP per la procedura in oggetto;

6. che al RUP compete la redazione e la sottoscrizione della determina a contrarre;

7. di revocare il proprio decreto 19 maggio 2021, n. 54.

Il presente decreto sarà pubblicato integralmente nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'articolo 2, comma 6 della legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10.

IL DIRETTORE DELL'AGENZIA PER
LA PROTEZIONE CIVILE

Klaus Unterweger

	Autorizzazione firma contratti / ordini Autorisierung Unterzeichnung Verträge / Bestellungen					Nomina del RUP Ernennung RUP Dettaglio vedi / Detail siehe: VA Ernennung der RUP und Vertragsunterzeichnung in der Agentur für Bevölkerungsschutz	
	Acquisti economali tramite buono d'ordine Ankäufe in Regie mit Lieferauftrags- gutschein	Stipula Contratto (con CIG, se > € 1.500,00) Vertragsab-schluß (mit CIG, wenn > € 1.500,00)	Amministrazione diretta (importo per singolo incarico) e firma fogli presenza in qualità di direttore dei lavori - di cantiere - Eigenregie (Betrag für einzelnen Auftrag) und Unterschrift auf Präsenzlisten in Eigenschaft als Bauleiter - Baustellenleiter	Stipula contratti sopra soglia EU Vertrags-abschluß über EU Schwelle	Interventi di somma urgenza in amministrazione diretta Sofortmaß-nahmen in Eigenregie	Modalità / Modalität	Livello di nomina / Niveau der Nominierung
Nomi / Namen							
Direttore d'area / Direktor Funktionsbereich Fabio De Polo Sostituto / Stellvertreter Peter Egger	fino/bis € 1.500,00	Senza limiti unbegrenzt	Senza limiti unbegrenzt	Senza limiti unbegrenzt	Senza limiti unbegrenzt	Nomina diretta direkte Ernennung	WBS o per singolo incarico WBS oder einzelner Auftrag
Direttore d'ufficio / Amtsdirektor Alexander Pramstraller Sostituto / Stellvertreter Philipp Walder Direttore d'ufficio / Amtsdirektor Peter Egger Sostituto / Stellvertreter Roland Schweitzer Direttore d'ufficio / Amtsdirektor Sandro Gius Sostituta / Stellvertreterin Maria Caterina Ghirardo Direttore d'ufficio / Amtsdirektor Fabio De Polo Sostituto / Stellvertreter Thomas Thaler	fino/bis € 1.500,00	fino/bis € 39.999,99	fino/bis € 39.999,99	Non prevista Nicht vorgesehen	Senza limiti unbegrenzt	Proposta al Direttore dell'Agenzia Vorschlag an den Direktor der Agentur	WBS o per singolo incarico WBS oder einzelner Auftrag
Direttore d'area / Direktor Funktionsbereich Leonardo Bartoli Sostituto / Stellvertreter Stefan Ladurner	fino/bis € 1.500,00	fino/bis € 39.999,99	Non prevista Nicht vorgesehen	Non prevista Nicht vorgesehen	Non prevista Nicht vorgesehen	Proposta al Direttore dell'Agenzia Vorschlag an den Direktor der Agentur	WBS o per singolo incarico WBS oder einzelner Auftrag

Direttore d'ufficio reg. / Gesch. Amtsdirektor Michael Gamper Sostituto / Stellvertreter Gottfried Kompatscher Stefano Carpi	fino/bis € 1.500,00	fino/bis € 39.999,99	Non prevista Nicht vorgesehen	Non prevista Nicht vorgesehen	Non prevista Nicht vorgesehen	Proposta al Direttore dell'Agenzia Vorschlag an den Direktor der Agentur	WBS o per singolo incarico WBS oder einzelner Auftrag
Direttore d'ufficio / Amtsdirektor Roberto Dinale Sostituto / Stellvertreter Jürgen Schäfer	fino/bis € 1.500,00	fino/bis € 39.999,99	fino/bis € 39.999,99	Non prevista Nicht vorgesehen	Senza limiti unbegrenzt	Proposta al Direttore dell'Agenzia Vorschlag an den Direktor der Agentur	WBS o per singolo incarico WBS oder einzelner Auftrag
Direttore/direttrice cantiere / Baustellenleiter/Baustellenleiterin: Lukas Pichler Andreas Vettori Kobald Jan Claudio Volcan Giorgio Coli Hansjörg Prugg Martin Pfitscher Michael Baumgartner Thomas Gamper Martin Moser Sabrina Horak Florian Nössing Lea Gasser Eschgfäller Martin Julius Staffler Stefan Ghetta Rudi Nadalet	fino/bis € 1.500,00	Non prevista Nicht vorgesehen	fino/bis € 39.999,99	Non prevista Nicht vorgesehen	Senza limiti unbegrenzt	Proposta al Direttore dell'Agenzia Vorschlag an den Direktor der Agentur	WBS o per singolo incarico WBS oder einzelner Auftrag
Coordinatore / Koordinator Florian Egger	fino/bis € 1.500,00	fino/bis € 39.999,99	fino/bis € 39.999,99	Non prevista Nicht vorgesehen	Non prevista Nicht vorgesehen	Proposta al Direttore dell'Agenzia Vorschlag an den Direktor der Agentur	WBS o per singolo incarico WBS oder einzelner Auftrag
Responsabile servizio Qualità / Verantwortliche Qualitätsdienst Florian Stuefer	fino/bis € 1.500,00	Non prevista Nicht vorgesehen	Fino/bis € 5.000,00	Non prevista Nicht vorgesehen	Non prevista Nicht vorgesehen	Non prevista Nicht vorgesehen	
Direttore d'ufficio / Amtsdirektor Willigis Gallmetzer Sostituto / Stellvertreter Diego Mantovani	fino/bis € 1.500,00	fino/bis € 39.999,99	Non prevista Nicht vorgesehen	Non prevista Nicht vorgesehen	Non prevista Nicht vorgesehen	Proposta al Direttore dell'Agenzia	WBS o per singolo incarico WBS oder einzelner Auftrag

						Vorschlag an den Direktor der Agentur	
<i>Ufficio per le Tecnologie dei dati / Amt für Datentechnik</i> Stefan Hellweger	fino/bis € 1.500,00	fino/bis € 39.999,99	Non prevista Nicht vorgesehen	Non prevista Nicht vorgesehen	Non prevista Nicht vorgesehen	Proposta al Direttore dell'Agenzia Vorschlag an den Direktor der Agentur	WBS o per singolo incarico WBS oder einzelner Auftrag
<i>Capo operai (CO) e Vice Capo operai / Vorarbeiter (VA) und Stellvertreter</i> Brugger Hubert-Ignaz (CO/VA) Fischer Franz Riml Martin (CO/VA) Unterberger Andreas Oberarzbacher Armin (CO/VA) Amhof Paul Baumgartner Heinz (CO/VA) Moling Sigisfredo (CO/VA) Messner Edmund (CO/VA) Burger Erich Gruber Otto (CO/VA) Mayrhofer Hubert Rungger Hubert (CO/VA) Pfattner Hans Messner Alex (CO/VA) Gasser Heinrich Premstaller Albert (CO/VA) Spiess Georg Langgartner Roland (CO/VA) Dorfmann Raimund Obertegger Roland (CO/VA) Eisath Rainer Gurndin Helmut (CO/VA) Gufler Christoph/Pircher Konrad Helfer Michael (CO/VA) Oberrauch Simon Tschöll Manfred (CO/VA) Marth Erwin Zöschg Anton (CO/VA) Staffler Egon							
	fino/bis € 1.500,00	Non prevista Nicht vorgesehen	Fino/bis € 5.000,00	Non prevista Nicht vorgesehen	Fino/bis € 5.000,00	Non prevista Nicht vorgesehen	

Hofer Florian (CO/VA) Wallnöfer Werner Hofer Konrad (CO/VA) Pichler Thomas Habicher Stephan-Emil (CO/VA) Niederegger Ilse Kaserer Eduard (CO/VA) Albrecht Florian Kobald Stefan (CO/VA) Müller Martin Stricker Hansjörg (CO/VA) Pirhofer Roland Seiwald Gabriel (CO/VA) Egger Paul Peter (CO/VA) Pircher Georg Telfser Stefan (CO/VA) Koch Andreas							
<i>Direttrice d'ufficio / Amtsdirektorin</i> Michela Munari <i>Sostituto / Stellvertreter</i> Günther Geier	fino/bis € 1.500,00	fino/bis € 39.999,99	Non prevista Nicht vorgesehen	Non prevista Nicht vorgesehen	Non prevista Nicht vorgesehen	Nomina diretta direkte Ernennung	WBS o per singolo incarico WBS oder einzelner Auftrag
<i>Direttore d'ufficio / Amtsdirektor</i> Günther Walcher <i>Sostituto / Stellvertreter</i> Markus Rauch	fino/bis € 1.500,00	fino/bis € 1.500,00	Non prevista Nicht vorgesehen	Non prevista Nicht vorgesehen	Non prevista Nicht vorgesehen	Nomina diretta direkte Ernennung	WBS o per singolo incarico WBS oder einzelner Auftrag
<i>Coordinatore / Koordinator</i> Markus Rauch	fino/bis € 1.500,00	fino/bis € 1.500,00	Non prevista Nicht vorgesehen	Non prevista Nicht vorgesehen	Non prevista Nicht vorgesehen	Nomina diretta direkte Ernennung	WBS o per singolo incarico WBS oder einzelner Auftrag
<i>Direttore d'area / Direktor Funktionsbereich</i> Florian Alber <i>Sostituto / Stellvertreter</i> Andrea Lazzarotto	fino/bis € 1.500,00	fino/bis € 39.999,99	Non prevista Nicht vorgesehen	Non prevista Nicht vorgesehen	Non prevista Nicht vorgesehen	Nomina diretta direkte Ernennung	WBS o per singolo incarico WBS oder einzelner Auftrag
<i>Comandante / Kommandant</i> Florian Alber <i>Sostituto / Stellvertreter</i> Andrea Lazzarotto	fino/bis € 1.500,00	Senza limiti unbegrenzt	Senza limiti unbegrenzt	Senza limiti unbegrenzt	Non prevista Nicht vorgesehen	Nomina diretta direkte Ernennung	WBS o per singolo incarico WBS oder einzelner Auftrag
<i>Direttrice d'ufficio / Amtsdirektorin</i> Arianna Villotti <i>Sostituta / Stellvertreterin</i> Ingrid Baumgartner	fino/bis € 1.500,00	fino/bis € 39.999,99	Non prevista Nicht vorgesehen	Non prevista Nicht vorgesehen	Non prevista Nicht vorgesehen	Nomina diretta direkte Ernennung	WBS o per singolo incarico WBS oder einzelner Auftrag

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Agentur für Bevölkerungsschutz



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Agenzia per la Protezione civile

Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Direktor der Agentur
Il Direttore dell'Agenzia

UNTERWEGER KLAUS

24/06/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 8
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Am 28/06/2021 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 28/06/2021

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

24/06/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma

191539

Beschlüsse - 1. Teil - Jahr 2021**Autonome Provinz Bozen - Südtirol****BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG**

vom 25. Mai 2021, Nr. 463

Gemeinde Klausen: Ablehnung einer Abänderung zum Bauleitplan und Landschaftsplan der Gemeinde - Ratsbeschluss Nr. 29 vom 05.08.2020 – Punkt d) (GAB 211/2019)

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2021**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige****DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE**

del 25 maggio 2021, n. 463

Comune di Chiusa: rigetto di una modifica al piano urbanistico e paesaggistico comunale - Deliberazione consiliare n. 29 del 05/08/2020 – Punto d) (DGC 211/2019)

Fortsetzung >>>

Continua >>>

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 463
Sitzung vom 25/05/2021 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler
Thomas Widmann

Generalsekretär

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Gemeinde Klausen: Ablehnung einer
Abänderung zum Bauleitplan und
Landschaftsplan der Gemeinde
Ratsbeschluss Nr. 29 vom 05.08.2020 –
Punkt d)
(GAB 211/2019)

Oggetto:

Comune di Chiusa: rigetto di una modifica
al piano urbanistico e paesaggistico
comunale
Deliberazione consiliare n. 29 del
05/08/2020 – Punto d)
(DGC 211/2019)

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

28.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Der Gemeindevorstand von Klausen hat mit Beschluss Nr. 211 vom 13.05.2019 den Entwurf für Änderungen zum Bauleitplan beschlossen, unter anderem:

- d) Ausweisung der Zone für touristische Einrichtungen „Gnollhof“ – Beherbergung

Die Gemeinde hat das Verfahren gemäß Art. 21 des L.G. Nr. 13/1997 i.g.F. durchgeführt.

Der Beschluss wurde für die Dauer von 10 Tagen, und zwar ab dem 14.05.2019, im Sekretariat der Gemeinde Klausen für die Öffentlichkeit zur Einsichtnahme aufgelegt und im Südtiroler Bürgernetz für 30 Tage ab dem 30.05.2019 veröffentlicht.

Während dieser Frist sind bei der Gemeinde zu diesem Punkt keine Einwände und Vorschläge eingegangen.

Die Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung hat in der Sitzung vom 14.05.2020 den Antrag überprüft und folgendes Gutachten erteilt:

zu Punkt d):

Die Abänderung sieht die Ausweisung einer Tourismuszone für den bestehenden Gnollhof vor.

Der Gnollhof befindet sich ca. 5km vom Ortskern Gufidaun entfernt in einer Panoramalage. Es bestehen derzeit weder eine öffentlich eingetragene Zufahrtsstraße noch eine Bushaltestelle in nächster Entfernung. Die neue Tourismuszone liegt außerhalb des bebauten Ortskerns oder einer städtebaulichen Siedlungsstruktur (Weiler mit 10 Gebäuden).

Die Bestandskubatur beläuft sich auf 10.000 m³. Durch die Ausweisung einer Tourismuszone soll dem Betrieb fast die doppelte Kubatur ermöglicht werden mit der Folge eines riesigen, architektonischen Volumens und einer starken Veränderung des Landschaftsbildes. Durch die Erhöhung der Betten ist auch mit einer Verkehrszunahme zu rechnen, welche ohne Ausbau der öffentlichen Zufahrt und ohne öffentliche Verkehrsmittel kaum möglich ist.

Es liegt zwar ein BLP-Verfahren für die Ausweisung einer Gemeindestrasse und eines öffentlichen Parkplatzes in der Nähe des Gnollhofes vor, was jedoch den Verkehr nur nochmals steigert.

Die Ausweisung der Tourismuszone wird als klare Zersiedelung gesehen. Der Betrieb soll in seiner bestehenden Größe

La Giunta comunale di Chiusa con deliberazione n. 211 del 13.05.2019 ha adottato una proposta di modifica al piano urbanistico tra cui:

- d) Previsione della zona per impianti turistici "Gnollhof" – alloggiativi

Il Comune ha applicato la procedura prevista dall'art. 21 della L.P. n. 13/1997 e successive modifiche.

La deliberazione è stata depositata ed esposta al pubblico per la durata di 10 giorni, a partire dal 14.05.2019, nella segreteria del Comune di Chiusa e per la durata di 30 giorni, a partire dal 30.05.2019, nella rete civica dell'Alto Adige.

Durante questo periodo al Comune non sono pervenute osservazioni e proposte per questo punto.

La Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio nella seduta del 14.05.2020 ha esaminato la proposta ed ha espresso il seguente parere:

al punto d):

La modifica prevede la previsione di una zona turistica per l'esistente Maso Gnoll.

Il Maso Gnoll si trova a circa 5 km di distanza dal centro del paese di Gudon in una posizione panoramica. Al momento, nelle immediate vicinanze, non esiste né una strada di accesso pubblica né una fermata dell'autobus. La nuova zona turistica si trova fuori dal centro edificato o da un agglomerato insediativo (nucleo abitato con 10 edifici).

La cubatura esistente si aggira intorno ai 10.000 m³. Con la previsione di una zona turistica la struttura ricettiva avrebbe la possibilità di un aumento di cubatura pari quasi al doppio, con il risultato di un enorme volume architettonico e un notevole cambiamento dell'aspetto del paesaggio. Con l'aumento del numero di posti letto è prevedibile un aumento del traffico, che senza la realizzazione di un accesso pubblico e senza mezzi di trasporto pubblici sarebbe difficile da sostenere. È stata presentata una bozza per il procedimento di PUC per la previsione di una strada comunale e di un parcheggio pubblico nelle vicinanze del Maso Gnoll, che tuttavia causerebbe un ulteriore aumento del traffico.

La previsione della zona turistica è vista come una chiara espansione urbana. La struttura ricettiva dovrebbe sfruttare appieno la propria capienza attuale e

voll genutzt werden und die Landschaft in den Vordergrund stellen.

Das Kommissionsmitglied für den Bereich Landwirtschaft weist auch auf die Wichtigkeit hin, die Situation mit dem geschlossenen Hof genau zu klären. Bevor dies nicht gelöst ist, kann die Änderung unter diesen Voraussetzungen nicht unterstützt werden.

Die Kommission spricht sich mehrheitlich gegen die Annahme des Antrages aus.

Der Gemeinderat hat mit Beschluss Nr. 29 vom 05.08.2020, in Abweichung des Gutachtens der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung, die Abänderung genehmigt mit folgender Begründung:

Aufgrund der Hinweise der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung wurde eine Reduzierung der Baumassendichte (von 1,50 m³/m² auf 1,40 m³/m²) und der Zonenfläche (von 12.350 m² auf 11.381 m²) vorgenommen, woraus sich eine Reduzierung der zulässigen urbanistischen Kubatur innerhalb der Bauzone von ursprünglich vorgesehenen 18.525 m³ auf 15.933 m³ ergibt. Die erwartbare Verkehrszunahme aufgrund der Erhöhung der Bettenzahl bleibt somit in einem beherrschbaren Ausmaß. Nach Rücksprache mit dem Amt für bäuerliches Eigentum erfolgte die Reduzierung der Zonenfläche dahingehend, dass der bestehende Stadel aus der Bauzone ausgeklammert wird, um die bestehende Möglichkeit zur Anwendung der Übergangsbestimmung gemäß Art. 103, Abs. 12 des L.G. 9/2018 beizubehalten und den damit einhergehenden Fortbestand des geschlossenen Hofes nicht zu gefährden.

Die Landesregierung stellt fest, dass die Gemeinde die Abweichungen vom Gutachten der Kommission nicht ausreichend begründet bzw. entkräftet hat. Das Ausklammern des bestehenden Stadels aus der Bauzone kommt dem landwirtschaftlichen Betrieb zu Gute, das bestehende Beherbergungsvolumen wird jedoch trotz Reduzierung der Baudichte und der Fläche um mehr als die Hälfte vergrößert. Dies ist an diesem isolierten Standort, entfernt von jeglicher Siedlungsstruktur und verbautem Ortskern, laut Art. 1, Abs. 3 des L.G. 13/1997 nicht tragbar. Zudem ist die neue Tourismuszone weder an das öffentliche Straßennetz des Bauleitplans noch an den ÖPNV angebunden und entspricht daher nicht den Kriterien des L.G. 13/1997. Eine geplante

mettere in primo piano il paesaggio.

Il membro di Commissione rappresentante il settore agricoltura pone l'accento sull'importanza di chiarire adeguatamente la situazione del Maso Chiuso. Prima di una soluzione in tal senso, la modifica non può essere sostenuta. La Commissione si esprime a maggioranza contro l'accoglimento della richiesta.

Il Consiglio comunale con deliberazione n. 29 del 05/08/2020 ha approvato in deroga al parere della Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio la modifica al piano urbanistico con la seguente motivazione:

In base alle indicazioni della Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio è stata apportata una riduzione della densità edilizia (da 1,50 m³/m² a 1,40 m³/m²) e della superficie della zona (da 12.350 m² a 11.381 m²), da cui risulta una riduzione della cubatura urbanistica consentita entro la zona edificabile dai 18.525 m³ originariamente previsti a 15.933 m³. L'attendibile incremento del traffico dovuto all'aumento di posti letto rimane quindi entro un limite gestibile. Previa consultazione con l'Ufficio Proprietà coltivatrice la riduzione della zona è stata effettuata in modo che il fienile esistente venga escluso dalla zona edificabile al fine di mantenere l'attuale possibilità di applicare la norma transitoria di cui all'articolo 103, comma 12 della L.P. 9/2018 e non compromette la continuità del maso chiuso.

La Giunta provinciale ha constatato che il Comune non ha sufficientemente motivato o invalidato le deroghe al parere della Commissione.

L'esclusione del fienile esistente va a vantaggio dell'azienda agricola, tuttavia il volume esistente destinato alla ricettività viene aumentato di oltre la metà nonostante la riduzione della densità edilizia e della superficie. Ai sensi dell'art.1, co. 3 della L.P. 13/1997 ciò non è sostenibile in questo luogo isolato, lontano da qualsiasi struttura insediativa e dal centro edificato.

Inoltre, la nuova zona turistica non è connessa né alla rete stradale pubblica né al TPL e quindi non corrisponde ai criteri del L.P. 13/1997. Una strada

Gemeindestrasse Typ F führt lediglich zu einem kleinen öffentlichen Parkplatz in der Nähe.

Die Landesregierung lehnt daher den Antrag, in Übereinstimmung mit dem Gutachten der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung, ab.

Mit Dekret Nr. 16153 vom 10.09.2020 wurde die grafische Angleichung von Landschafts- und Bauleitplan, samt Durchführungsbestimmungen, der Gemeinde Klausen im Sinne des Art. 133, Absatz 3, des L.G. Nr. 13 vom 11. August 1997 i.g.F. genehmigt.

Gestützt auf die Art. 19 und 21 des L.G. Nr. 13/1997 und die Art. 3 und 6 des L.G. Nr. 16/1970

Artikel 103 Absatz 2 des L.G. vom 10. Juli 2018, Nr. 9, in geltender Fassung, sieht vor, dass die Verfahren für die Genehmigung von Plänen und Projekten, die bis zum 30. Juni 2020 bereits eingeleitet wurden, gemäß den bis dahin geltenden Bestimmungen und Verfahrensvorschriften abgeschlossen werden können.

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

in gesetzlicher Form, bei 2 Stimmenthaltungen und dem Rest Ja-Stimmen

die von der Gemeinde Klausen mit Ratsbeschluss Nr. 29 vom 05.08.2020 beantragte Abänderung d) „Zone für touristische Einrichtungen „Gnollhof“ – Beherbergung“ zum Bauleitplan und Landschaftsplan abzulehnen.

Dieser Beschluss wird gemäß Art. 19 Abs. 9 des L.G. Nr. 13/1997 im Amtsblatt der Region veröffentlicht und findet am darauffolgenden Tag Anwendung.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R

comunale tipo F esistente nel piano porta solamente a un piccolo parcheggio pubblico nelle vicinanze.

La Giunta provinciale respinge quindi la richiesta, in conformità al parere della Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio.

Con decreto n. 16153 del 10/09/2020 è stato approvato, ai sensi dell'art. 133, co. 3, della L.P. n. 13 dell'11 agosto 1997 e successive modifiche, l'armonizzazione grafica del piano paesaggistico e del piano urbanistico comunale con relative norme di attuazione del Comune di Chiusa.

Visti gli artt. 19 e 21 della L.P. n. 13/1997 e gli artt. 3 e 6 della L.P. n. 16/1970

L'art. 103 comma 2 della L.P. 10 luglio 2018, n. 9, e successive modifiche, prevede che le procedure per l'approvazione di piani e progetti che, alla data del 30 giugno 2020, risultavano già avviate, possano essere concluse in base alle norme e alle disposizioni procedurali in vigore fino a tale data.

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

con 2 voti di astensione e i restanti voti favorevoli, legalmente espressi:

di rigettare la modifica d) “zona per impianti turistici “Gnollhof” – alloggiativi” al piano urbanistico e paesaggistico, proposta dal Comune di Chiusa con deliberazione consiliare n. 29 del 05.08.2020.

La presente deliberazione è pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'art. 19 comma 9 della L.P. n. 13/1997 e trova applicazione il giorno successivo.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 04/06/2021 11:51:19 Il Direttore d'ufficio
OGGIANO ADRIANO

Die Abteilungsdirektorin 06/06/2021 15:12:19 La Direttrice di ripartizione
BUSSADORI VIRNA

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

09/06/2021

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

09/06/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Am 06/07/2021 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 06/07/2021

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

25/05/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma

191532

Beschlüsse - 1. Teil - Jahr 2021

Autonome Provinz Bozen - Südtirol**BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG**

vom 29. Juni 2021, Nr. 560

Gemeinde Eppan a.d.W.: Genehmigung einer Änderung am Landschaftsplan – Gemeinde-ratsbeschluss Nr. 49 vom 29.04.2021 – GAB Nr. 505/2020

Die Landesregierung hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen:

Die Gemeinde Eppan a.d.W. hat mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 10.11.2020, Nr. 505, eine Änderung zum Landschaftsplan beantragt, betreffend die Reduzierung der Bannzone im Gesamtausmaß von 550,00 m² auf einer Teilfläche der Gp. 2594, K.G. Eppan in der Fraktion St. Pauls.

Die Gemeinde hat das Verfahren gemäß Artikel 48 und 53 LG 9/2018 durchgeführt. Zu der vorgesehenen Änderung sind keine Anmerkungen eingebracht worden.

Die Landeskommision für Raum und Landschaft hat den Antrag überprüft und spricht sich in der Sitzung Nr. 05/21 vom 18.02.2021 mit nachfolgender Begründung für die teilweise Genehmigung der Änderung aus.

Der Antrag um Reduzierung der landschaftlichen Bannzone betrifft eine Fläche im Süden von St. Pauls, im Anschluss an das kompakte Siedlungsgebiet. Die Errichtung eines landwirtschaftlichen Gebäudes erscheint generell gerechtfertigt, wobei die Reduzierung der Bannzone auf das unbedingt notwendige Maß begrenzt bleiben sollte, da ansonsten die verbleibende Bannzone zu stark eingeschnürt und eine ungünstige Siedlungsentwicklung vorgezeichnet wird. Daher schlägt das Amt für Landschaftsplanung das Heranrücken des geplanten Gebäudes an das bestehende Wohnhaus vor (verbleibender Abstand > 10 m) und die Ausklammerung des Schwimmbades aus dem Antrag, wodurch die Reduzierung auf eine geringere Fläche beschränkt werden könnte, anstelle der beantragten 550 m². Das Amt für Landschaftsplanung unterstützt den reduzierten Antrag und wird sich mit der Gemeinde bezüglich

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2021

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige**DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE**

del 29 giugno 2021, n. 560

Comune di Appiano s.S.d.V.: Approvazione di una modifica al piano paesaggistico - Deliberazione consiliare n. 49 del 29/04/2021 – DGC n. 505/2020

La Giunta provinciale ha preso in considerazione quanto segue:

Il Comune di Appiano s.S.d.V. ha chiesto con deliberazione della Giunta comunale del 10/11/2020, n. 505, una modifica al piano paesaggistico, concernente la riduzione della zona di rispetto paesaggistico nella misura complessiva di 550,00 mq per una superficie parziale della p.f. 2594, C.C. Appiano, nella frazione di S. Paolo.

Il Comune ha applicato la procedura prevista dall'articolo 48 e 53 LP 9/2018. Non sono state presentate osservazioni alla variante prevista.

La Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio ha esaminato la richiesta e nella seduta n. 05/21 del 18/02/2021 con la successiva motivazione si esprime favorevole all'approvazione parziale della modifica.

La richiesta di riduzione della zona di rispetto paesaggistico interessa una superficie a sud di S. Paolo, in vicinanza della zona insediativa compatta. La costruzione di un edificio rurale sembra generalmente giustificata, a condizione che la riduzione della zona di rispetto si limita sulla misura assolutamente indispensabile, perché altrimenti la restante zona di rispetto verrebbe ristretta in modo sfavorevole, favorendo uno sviluppo insediativo insoddisfacente. Per questo l'Ufficio Pianificazione paesaggistica propone l'avvicinamento dell'edificio progettato alla casa residenziale esistente (distanza restante > 10 m) e l'estrazione della piscina dalla richiesta, limitando in tal modo la riduzione su una superficie minore, al posto delle 550 mq richiesti. L'Ufficio Pianificazione paesaggistica sostiene la richiesta ridotta e si metterà in contatto con il Comune per definire la delimitazione esatta. La proposta dell'Ufficio Pianificazione paesaggistica

der genauen Abgrenzung absprechen. Der in der Kommission vorgelegte Vorschlag des Amtes für Landschaftsplanung wird als Diskussionsgrundlage beigelegt.

Die Gemeinde beschließt mit Ratsbeschluss Nr. 49 vom 29.04.2021 unter Berücksichtigung des Gutachtens der Kommission die folgende Änderung zum Landschaftsplan. Die neue Abgrenzung der Bannzone wurde in einem nachträglichen Lokalaugenschein des Amtes für Landschaftsplanung vor Ort abgeklärt und bildet Bestandteil des Ratsbeschlusses.

Die Landesregierung teilt das positive Gutachten der Kommission und befürwortet den Antrag wie vom Gemeinderat beschlossen.

Die Landesregierung hat in folgende Rechtsgrundlagen Einsicht genommen:

1. in das Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 (Raum und Landschaft);
2. in den Beschluss der Landesregierung vom 1. März 2010, Nr. 356 in geltender Fassung (Landschaftsplan der Gemeinde Eppan a.d.W.).

DIE LANDESREGIERUNG

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Die von der Gemeinde Eppan a.d.W. mit Gemeinderatsbeschluss vom 29.04.2021, Nr. 49 beantragte Änderung am Landschaftsplan ist genehmigt.

Dieser Beschluss wird gemäß Art. 53, Abs. 10 des Landesgesetzes Raum und Landschaft, L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9 i.G.F. im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am darauffolgenden Tag in Kraft.

DER LANDESHAUPTMANN
ARNO KOMPATSCHER

DER GENERALSEKRETÄR DER
LANDESREGIERUNG
EROS MAGNAGO

presentata nella Commissione viene allegata come base della discussione.

Il Comune, con deliberazione del Consiglio comunale n. 49 del 29/04/2021, tenendo conto del parere dalla Commissione, approva la seguente modifica al piano paesaggistico. La nuova delimitazione è stata chiarita nell'ambito di un sopralluogo supplementare dell'Ufficio Pianificazione paesaggistica e viene considerata elemento della deliberazione consiliare.

La Giunta provinciale condivide il parere favorevole della Commissione ed accetta la modifica come richiesta dal Consiglio comunale.

La Giunta provinciale ha preso atto della seguente normativa:

1. della legge provinciale del 10 luglio 2018, n. 9 (Territorio e paesaggio);
2. della deliberazione della Giunta Provinciale 1° marzo 2010, n. 356, e successive modifiche (Piano paesaggistico del Comune di Appiano s.S.d.V.).

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. La modifica al piano paesaggistico, richiesta dal Comune di Appiano s.S.d.V. con deliberazione del Consiglio comunale del 29/04/2021, n. 49 è approvata.

La presente deliberazione viene pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'art. 53, comma 10 della legge provinciale Territorio e paesaggio, L.P. 10.07/2018, n. 9 e successive modifiche ed entra in vigore il giorno successivo.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
ARNO KOMPATSCHER

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA GIUNTA
PROVINCIALE
EROS MAGNAGO

191533

Beschlüsse - 1. Teil - Jahr 2021

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
 vom 29. Juni 2021, Nr. 561

Gemeinde Marling: Genehmigung einer Änderung am Landschaftsplan – Gemeinderatsbeschluss Nr. 16 vom 20.04.2021 – GAB Nr. 411/20

Die Landesregierung hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen:

Die Gemeinde Marling hat mit Beschluss des Gemeindevorstandes vom 15.09.2020, Nr. 411, eine Änderung zum Landschaftsplan beantragt, betreffend die Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet auf der Gp. 1824/2 und Teilen der Gp.en 1820, 1821, 1822, 1823 und 1824/1, K.G. Marling, im Ausmaß von insgesamt 1.623 m².

Die Gemeinde hat das Verfahren gemäß Artikel 48 und 53, L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9 i.g.F. eingeleitet. Zu der beantragten Änderung sind keine Anmerkungen eingegangen.

Die Landeskommision für Raum und Landschaft hat in der Sitzung vom 18.12.2020, Nr. 04/20 den Antrag überprüft und folgendes Gutachten zur beantragten Änderung erteilt:

Aufgrund der hohen Steilheit des Geländes und der ungünstigen Bodenzusammensetzung, die in der näheren Umgebung zu Rutschungen geführt hat, wird die Umwidmung in Landwirtschaftsgebiet nicht befürwortet. Unter landschaftlichen Gesichtspunkten stellen bestockte Flächen am nordseitigen Hangabfall eine Eigenart der Gemeinde dar, die es wert ist, zu erhalten. Es kann eine Umwandlung der Fläche in Kastanienhain befürwortet werden, der mit geringen Eingriffen und ohne tiefgreifende Erdbewegungen realisiert werden könnte und sich landschaftlich gut in die Umgebung einpassen würde. Aus diesem Grunde erscheint auch die Behandlung in der Landeskommision für Raum und Landschaft angebracht.

Die Gemeinde beschließt mit Ratsbeschluss Nr. 16 vom 20.04.2021 unter Berücksichtigung des Gutachtens der Kommission die Abänderung zum Landschaftsplan wie folgt:

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2021

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
 del 29 giugno 2021, n. 561

Comune di Marlengo: Approvazione di una modifica al piano paesaggistico – Deliberazione consiliare n. 16 del 20/04/2021 – DGC n. 411/20

La Giunta provinciale ha preso in considerazione quanto segue:

Il Comune di Marlengo ha chiesto con deliberazione della Giunta comunale del 15/09/2020, n. 411, una modifica al piano paesaggistico, concernente la trasformazione da bosco in verde agricolo sulla p.f. 1824/2 e parti delle pp.ff. 1820, 1821, 1822, 1823 e 1824/1, C.C. Marlengo, nella misura complessiva di 1.623 mq.

Il Comune ha avviato la procedura prevista dagli articoli 48 e 53, L.P. 10/07/2018, n. 9 e successive modifiche. Non sono pervenute delle osservazioni alla modifica richiesta.

La Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 18/12/2020, n. 04/20 ha esaminato la richiesta ed ha espresso il seguente parere riguardante la modifica richiesta:

A causa dell'elevata pendenza del terreno e della consistenza sfavorevole del suolo, che nei dintorni si è già rivelata in franamenti, non viene accolta la trasformazione in verde agricolo. Sotto l'aspetto paesaggistico le superfici alberate, situate sui pendii esposti a nord, rappresentano una caratteristica del comune, degna di essere preservata. Potrà essere acconsentito ad una trasformazione in castagneto, realizzabile con pochi interventi e senza movimenti di terra in profondità, il quale si inserirebbe in modo positivo nei dintorni. Per questo motivo sembra opportuno il trattamento nella Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio.

Il Comune, con deliberazione del Consiglio comunale n. 16 del 20/04/2021, tenendo conto del parere dalla Commissione, delibera la modifica al piano paesaggistico come segue:

Umwidmung von Wald in Kastanienhain auf der Gp. 1824/2 und Teilen der Gp.en 1821 und 1824/1, K.G. Marling.

Die Landesregierung teilt das positive Gutachten der Kommission und befürwortet den Antrag bezüglich der Umwandlung von Wald in einen Kastanienhain in der Gesamtgröße von 1.527 m² wie vom Gemeinderat beschlossen.

Die auf Wunsch der Gemeinde auszuklammernden Gp.en 1820, 1822, 1823, K.G. Marling, werden nicht verändert, sie bleiben also zum Teil Wald.

Die Landesregierung hat in folgende Rechtsgrundlagen Einsicht genommen:

1. in das Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 (Raum und Landschaft);
2. in das Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21 (Forstgesetz);
3. in den Beschluss der Landesregierung vom 6. Dezember 2004, Nr. 4533, in geltender Fassung (Landschaftsplan der Gemeinde Marling).

DIE LANDESREGIERUNG

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Die von der Gemeinde Marling mit Gemeinderatsbeschluss vom 20.04.2021, Nr. 16, beantragte Änderung am Landschaftsplan, betreffend die Umwidmung von Wald in Kastanienhain auf der Gp. 1824/2 und Teilen der Gp.en 1821 und 1824/1, K.G. Marling, ist wie in den Prämissen angeführt, gemäß der diesbezüglichen graphischen Darstellung genehmigt.
2. Der Bauleitplan der Gemeinde wird von Amts wegen in Übereinstimmung gebracht.

Trasformazione da bosco in castagneto sulla p.f. 1824/2 e parti delle p.f. 1821 e 1824/1 C.C. Marlengo.

La Giunta provinciale condivide il parere favorevole della Commissione e accetta la modifica come richiesta dal Consiglio comunale concernente la trasformazione da bosco in castagneto nella misura complessiva di 1.527 m².

Le pp. ff. 1820, 1822, 1823, C.C. Marlengo, vengono escluse, come da richiesta del Comune, non vengono pertanto modificate, restando quindi in parte bosco.

La Giunta provinciale ha preso atto della seguente normativa:

1. della legge provinciale del 10 luglio 2018, n. 9 (Territorio e paesaggio);
2. della legge provinciale del 21 ottobre 1996, n. 21 (Ordinamento forestale);
3. della deliberazione della Giunta provinciale del 6 dicembre 2004, n. 4533, e successive modifiche (Piano paesaggistico del Comune di Marlengo).

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. La modifica al piano paesaggistico, richiesta dal Comune di Marlengo con deliberazione del Consiglio comunale del 20/04/2021, n. 16, concernente la trasformazione da bosco in castagneto sulla p.f. 1824/2 e parti delle pp. ff. 1821 e 1824/1, C.C. Marlengo, è approvata in base al relativo elemento grafico, come specificato nelle premesse.
2. Il piano urbanistico del comune viene portato d'ufficio in conformità.

Dieser Beschluss wird gemäß Art. 53, Abs. 10 des Landesgesetzes Raum und Landschaft, L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9 i.g.F. im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am darauffolgenden Tag in Kraft.

DER LANDESHAUPTMANN
ARNO KOMPATSCHER

DER GENERALEKRETÄR DER L.R.
EROS MAGNAGO

La presente deliberazione viene pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'art. 53, comma 10 della legge provinciale Territorio e paesaggio L.P. 10/07/2018, n. 9 e successive modifiche ed entra in vigore il giorno successivo.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
ARNO KOMPATSCHER

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.
EROS MAGNAGO

191534

Beschlüsse - 1. Teil - Jahr 2021

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
 vom 29. Juni 2021, Nr. 562

Gemeinde Tisens: Genehmigung einer Änderung am Landschaftsplan - Gemeinderatsbeschluss Nr. 17 vom 28.05.2020 – GAB Nr. 419/2019

Die Landesregierung hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen:

Die Gemeinde Tisens hat mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 12.12.2019, Nr. 419, eine Änderung zum Landschaftsplan beantragt, betreffend die Änderung der Durchführungsbestimmungen zum Landschaftsplan für das Biotop Vorbichl.

Im Artikel 3 soll das Verbot: „der Verkehr mit Motorfahrzeugen jeglicher Art, ausgenommen für die land- und forstwirtschaftliche Tätigkeit sowie für Einsätze der Feuerwehr und des Zivilschutzes“ mit folgendem Wortlaut ergänzt werden: „das Biotop Vorbichl ist von dieser Regelung ausgenommen, dort ist der Verkehr von Motorfahrzeugen gestattet“.

Weiters soll ebenfalls im Artikel 3 das Verbot: „das Asphaltieren der Fahrwege innerhalb der Biotope Vorbichl und Hyppolithweiher“ durch folgenden Wortlaut ersetzt werden: „das Asphaltieren der Fahrwege innerhalb des Biotops Hyppolithweiher“.

Die Gemeinde hat das Verfahren gemäß Artikel 19 LG 13/1997 durchgeführt. Zu der vorgesehenen Änderung sind keine Stellungnahmen oder Einwände eingebracht worden.

Die Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung hat den Antrag überprüft und spricht sich mit Beschluss Nr. 11/20 – 28.5 vom 16.04.2020 mit nachfolgender Begründung für den vom Amt für Natur vorgebrachten Alternativvorschlag aus.

Der im Bauleitplan als Gemeindestraße Typ A ausgewiesene Weg soll vom Biotop Vorbichl ausgeklammert werden, sodass die Asphaltierung nicht durch die Biotopbestimmung eingeschränkt ist. Die Biotopfläche wird dadurch in zwei Teilflächen zu beiden Seiten der Straße unterteilt, wie aus der graphischen Anlage ersichtlich. Als Auflage soll die Gemeinde künftig die Instandhaltung des Holzzaunes an der talseitigen Böschung der Straße übernehmen.

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2021

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
 del 29 giugno 2021, n. 562

Comune di Tesimo: Approvazione di una modifica al piano paesaggistico - Deliberazione consiliare n. 17 del 28/05/2020 – DGC n. 419/2019

La Giunta provinciale ha preso in considerazione quanto segue:

Il Comune di Tesimo ha chiesto con deliberazione della Giunta comunale del 12/12/2019, n. 419, una modifica al piano paesaggistico, concernente la modifica delle norme di attuazione del piano paesaggistico per il biotopo Vorbichl.

Nell'articolo 3 sarà da integrare il divieto: "circolare con veicoli a motore di ogni tipo ad eccezione delle attività agroforestali nonché per gli interventi degli vigili del fuoco o della protezione civile" con la seguente dicitura: "il biotopo Vorbichl è escluso da questo divieto e la guida dei veicoli motorizzati è ammessa".

Inoltre, sarà da sostituire ancora in articolo 3 il divieto: "asfaltare il tracciato stradale all'interno dei biotopi Vorbichl e Laghetto Hyppolith" con la seguente dicitura: "asfaltare il tracciato stradale all'interno del biotopo Laghetto Hyppolith".

Il Comune ha applicato la procedura prevista dall'articolo 19 LP 13/1997. Non sono state presentate osservazioni o proposte alla variante prevista.

La Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio ha esaminato la richiesta e con deliberazione n. 11/20 – 28.5 del 16/04/2020 approva la proposta alternativa presentata dall'Ufficio Natura con la successiva motivazione. La strada individuata nel piano urbanistico come strada comunale tipo A sarà da estrarre dal biotopo Vorbichl, affinché l'asfaltatura non sia regolata dalla normativa del biotopo. Di conseguenza l'area del biotopo sarà suddivisa in due superfici parziali su entrambi i lati della strada, come risulta dall'allegato grafico. Come condizione il Comune in futuro dovrebbe assumersi la manutenzione dello steccato in legno sulla scarpata a valle della strada.

Die Durchführungsbestimmungen werden in Artikel 3 folgendermaßen angepasst:

Das Verbot: „das Asphaltieren der Fahrwege innerhalb der Biotope Vorbichl und Hyppolithweiher“ wird durch folgenden Wortlaut ersetzt: „das Asphaltieren der Fahrwege innerhalb des Biotops Hyppolith Weiher“.

Unter „Gestattet sind“ wird der Text: „die ordentlichen Instandhaltungsarbeiten der Fahrwege innerhalb der Biotope Vorbichl und Hyppolith Weiher“ durch folgenden Wortlaut ersetzt: „die ordentlichen Instandhaltungsarbeiten der Fahrwege innerhalb des Biotops Hyppolith Weiher“.

Die Gemeinde beschließt mit Ratsbeschluss Nr. 17 vom 28.05.2020 unter Berücksichtigung des Gutachtens der Kommission die Änderung zum Landschaftsplan.

Die Landesregierung teilt das positive Gutachten der Kommission und befürwortet den Antrag wie vom Gemeinderat beschlossen.

Artikel 103 Absatz 2 des L.G. vom 10. Juli 2018, Nr. 9, in geltender Fassung, sieht vor, dass die Verfahren für die Genehmigung von Plänen und Projekten, die bis zum 30. Juni 2020 bereits eingeleitet wurden, gemäß den bis dahin geltenden Bestimmungen und Verfahrensvorschriften abgeschlossen werden können.

Die Landesregierung hat in folgende Rechtsgrundlagen Einsicht genommen:

1. in das Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 (Raum und Landschaft);
2. in das Landesgesetz vom 25. Juli 1970, Nr. 16 (Landschaftsschutzgesetz), in das Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13 (Landesraumordnungsgesetz);
3. in den Beschluss der Landesregierung vom 26. April 2010, Nr. 702 in geltender Fassung (Landschaftsplan der Gemeinde Tisens).

DIE LANDESREGIERUNG

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

Le norme di attuazione vengono adattate nell'articolo 3 nel seguente modo:

Il divieto: „asfaltare il tracciato stradale all'interno dei biotopi Vorbichl e Laghetto Hyppolith“ viene sostituito dalla seguente dicitura: „asfaltare il tracciato stradale all'interno del biotopo Laghetto Hyppolith“.

Sotto „Sono consentiti“ viene sostituito il testo: „la manutenzione ordinaria dei tracciati stradali all'interno dei biotopi Vorbichl e Laghetto Hyppolith“ con la seguente dicitura: „la manutenzione ordinaria dei tracciati stradali all'interno del biotopo Laghetto Hyppolith“.

Il Comune, con deliberazione del Consiglio comunale n. 17 del 28/05/2020, tenendo conto del parere dalla Commissione, approva la modifica al piano paesaggistico.

La Giunta provinciale condivide il parere favorevole della Commissione ed accetta la modifica come richiesta dal Consiglio comunale.

L'art. 103 co. 2 della L.P. 10 luglio 2018, n. 9, e successive modifiche, prevede che le procedure per l'approvazione di piani e progetti che, alla data del 30 giugno 2020, risultavano già avviate, possano essere concluse in base alle norme e alle disposizioni procedurali in vigore fino a tale data.

La Giunta provinciale ha preso atto della seguente normativa:

1. della legge provinciale del 10 luglio 2018, n. 9 (Territorio e paesaggio);
2. della legge provinciale del 25 luglio 1970, n. 16 (Legge sulla tutela del paesaggio), della legge provinciale del 11 agosto 1997, n. 13 (Legge urbanistica provinciale);
3. della deliberazione della Giunta Provinciale del 26 aprile 2010, n. 702 e successive modifiche (Piano paesaggistico del Comune di Tesimo).

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Die von der Gemeinde Tisens mit Gemeinderatsbeschluss vom 28.05.2020, Nr. 17 beantragte Änderung am Landschaftsplan ist genehmigt.
2. Der Bauleitplan der Gemeinde wird von Amts wegen in Übereinstimmung gebracht.

Dieser Beschluss wird gemäß Art. 19, Abs. 9 des Landesraumordnungsgesetzes, L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13 i.g.F. im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am darauffolgenden Tag in Kraft.

DER LANDESHAUPTMANN
ARNO KOMPATSCHER

DER GENERALSEKRETÄR
DER LANDESREGIERUNG
EROS MAGNAGO

1. La modifica al piano paesaggistico, richiesta dal Comune di Tesimo con deliberazione del Consiglio comunale del 28/05/2020, n. 17 è approvata.
2. Il piano urbanistico del comune viene portato d'ufficio in conformità.

La presente deliberazione viene pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'art. 19, comma 9 della legge urbanistica provinciale, L.P. 11/08/1997, n. 13 e successive modifiche ed entra in vigore il giorno successivo.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
ARNO KOMPATSCHER

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA PROVINCIALE
EROS MAGNAGO

191535

Beschlüsse - 1. Teil - Jahr 2021

**Autonome Provinz Bozen - Südtirol
BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG**

vom 29. Juni 2021, Nr. 563

**Gemeinde Kaltern a.d.W.: Ablehnung einer
Änderung am Landschaftsplan - Gemeinde-
ratsbeschluss Nr. 18 vom 29.03.2021 – GAB
Nr. 408/2020**

Die Landesregierung hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen:

Die Gemeinde Kaltern a.d.W. hat mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 05.11.2020, Nr. 408, eine Änderung zum Landschaftsplan beantragt, betreffend die Ausweisung von Naturdenkmälern: Blutbuche, Tulpenbaum, Himalayazeder, Ahorn, Esche.

Die Gemeinde hat das Verfahren gemäß Artikel 48 und 53 LG 9/2018 durchgeführt. Zu der vorgesehenen Änderung sind keine Anmerkungen eingebracht worden.

Die Landeskommission für Raum und Landschaft hat den Antrag überprüft und spricht sich in der Sitzung Nr. 05/21 vom 18.02.2021 mit nachfolgender Begründung gegen die Ausweisung als Naturdenkmal aus, da sie einen doppelten Schutz als nicht zweckmäßig erachtet. Die Bäume stehen in einem geschützten Garten, was in landschaftlicher Hinsicht zu einem doppelten Schutz führen würde.

Die Gemeinde beschließt mit Ratsbeschluss Nr. 18 vom 29.03.2021 in Abweichung zum Gutachten der Kommission die Abänderung zum Landschaftsplan, betreffend die Ausweisung der Naturdenkmäler. Man erachtet es als lobenswert, dass eine Privatperson seine Bäume unter Naturschutz stellen lassen möchte, um so für deren Erhalt zu sorgen, damit auch die zukünftigen Generationen sich daran erfreuen können. Der Baum längs der Gemeindestraße bzw. jene längs des Pflegangerweges müssen von Seiten des Eigentümers jährlich einer Sicherheitskontrolle unterzogen werden.

Die Landesregierung stellt fest, dass die Gemeinde die Abweichungen vom Gutachten der Kommission nicht ausreichend begründet hat und lehnt daher den Antrag, in Übereinstimmung mit

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2021

**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE**
del 29 giugno 2021, n. 563**Comune di Caldaro s.s.d.v.: Rigetto di una
modifica al piano paesaggistico - Deliberazio-
ne consiliare n. 18 del 29/03/2021 – DGC n.
408/2020**

La Giunta provinciale ha preso in considerazione quanto segue:

Il Comune di Caldaro s.s.d.v. ha chiesto con deliberazione della Giunta comunale del 05/11/2020, n. 408, una modifica al piano paesaggistico, concernente la designazione di monumenti naturali: faggio rosso, liriodendro, cedro del Himalaya, acero e frassino.

Il Comune ha applicato la procedura prevista dall'articolo 48 e 53 LP 9/2018. Non sono state presentate osservazioni alla variante prevista.

La Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio ha esaminato la richiesta e nella seduta n. 05/21 del 18/02/2021 con la successiva motivazione si esprime contraria all'individuazione come monumento naturale, perché non ritieni opportuna una doppia tutela.

Gli alberi si trovano in un giardino protetto, per questo sotto aspetti paesaggistici si riceverebbe una doppia tutela.

Il Comune, con deliberazione del Consiglio comunale n. 18 del 29/03/2021, in deroga al parere dalla Commissione, delibera la modifica al piano paesaggistico, concernente l'individuazione di monumenti naturali. Si ritiene lodevole, che una persona privata voglia porre sotto tutela ambientale i suoi alberi, per poter così provvedere alla loro conservazione, affinché anche le generazioni future ne possano godere. L'albero lungo la strada comunale e quelli lungo la via Pfleganger devono essere sottoposti ad un'ispezione annuale di sicurezza da parte del proprietario.

La Giunta provinciale ha constatato che le deroghe al parere della Commissione non sono sufficientemente motivate dal Comune e respinge quindi la richiesta, in conformità al parere della

dem Gutachten der Landeskommission für Raum und Landschaft ab, die sich gegen einen doppelten Schutz ausgesprochen hatte.

Die Landesregierung hat in folgende Rechtsgrundlagen Einsicht genommen:

1. in das Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 (Raum und Landschaft);
2. in das Dekret des Landeshauptmanns vom 9. August 1999, Nr. 397/28.1 in geltender Fassung (Landschaftsplan der Gemeinde Kaltern a.d.W.).

DIE LANDESREGIERUNG

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Die von der Gemeinde Kaltern a.d.W. mit Gemeinderatsbeschluss vom 29.03.2021, Nr. 18 beantragte Änderung am Landschaftsplan ist abgelehnt.

Dieser Beschluss wird gemäß Art. 53, Abs. 10 des Landesgesetzes Raum und Landschaft, L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9 i.g.F. im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am darauffolgenden Tag in Kraft.

DER LANDESHAUPTMANN
ARNO KOMPATSCHER

DER GENERALSEKRETÄR
DER LANDESREGIERUNG
EROS MAGNAGO

Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio che si era espressa contraria a una doppia tutela.

La Giunta provinciale ha preso atto della seguente normativa:

1. della legge provinciale del 10 luglio 2018, n. 9 (Territorio e paesaggio);
2. del decreto del Presidente della Giunta Provinciale 9 agosto 1999, n. 397/28.1 e successive modifiche (Piano paesaggistico del Comune di Caldaro s.s.d.v.).

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. La modifica al piano paesaggistico, richiesta dal Comune di Caldaro s.s.d.v. con deliberazione del Consiglio comunale del 29/03/2021, n. 18 è rigettata.

La presente deliberazione viene pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'art. 53, comma 10 della legge provinciale Territorio e paesaggio, L.P. 10.07/2018, n. 9 e successive modifiche ed entra in vigore il giorno successivo.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
ARNO KOMPATSCHER

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA PROVINCIALE
EROS MAGNAGO

191499

Beschlüsse - 1. Teil - Jahr 2021
Autonome Provinz Bozen - Südtirol
BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
 vom 29. Juni 2021, Nr. 567

Änderung der Anwendungsrichtlinien zum Landesgesetz vom 8. Jänner 1993, Nr. 1 "Maßnahmen des Landes zur Förderung des Genossenschaftswesens"

Artikel 7/bis des Landesgesetzes vom 8. Jänner 1993, Nr. 1 (Maßnahmen des Landes zur Förderung des Genossenschaftswesens), abgeändert durch Artikel 16 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 11. Jänner 2021, Nr. 1, sieht Maßnahmen zur Überbrückung der durch den COVID-19-Notstand bedingten Wirtschaftskrise vor.

Der Beschluss der Landesregierung Nr. 778 vom 12. Juli 2016 betrifft die Abänderung der Anwendungsrichtlinien zum genannten Landesgesetz Nr. 1/1993.

Der Beschluss der Landesregierung Nr. 354 vom 19. Mai 2020 „Covid19 – Änderungen der Anwendungsrichtlinien zum Landesgesetz vom 8. Jänner 1993, Nr. 1 „Maßnahmen des Landes zur Förderung des Genossenschaftswesens“, ergänzt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 654 vom 25. August 2020, sieht den Erlass außerordentlicher Maßnahmen zur Überbrückung der durch den COVID-19-Notstand bedingten Wirtschaftskrise gemäß Artikel 7/bis des Landesgesetzes Nr. 1/1993, in geltender Fassung, vor.

Mit Entscheidung der Europäischen Kommission C(2020)3482 vom 21.05.2020 wurde die Rahmenregelung für die staatlichen Krisenbeihilfen SA.57021 genehmigt. Die Regelung wurde mit Mitteilung der Kommission C(2021)564 bis 31.12.2021 verlängert und es ist zweckmäßig, diese Verlängerung zu berücksichtigen.

Die Deckung der aus den genannten Maßnahmen hervorgehenden Lasten, die sich für das Jahr 2021 auf 1.650.000,00 Euro belaufen, ist durch die entsprechende Reduzierung der im Sonderfonds „Sammelfonds zur Deckung von Auslagen, die mit neuen Gesetzgebungsmaßnahmen verbunden sind“ für laufende Ausgaben eingeschriebenen Bereitstellung im Bereich des Programms 03 des Aufgabenbereichs 20 des Haushaltsvoranschlags 2021-2023 erfolgt.

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2021
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
 del 29 giugno 2021, n. 567

Modifica dei criteri di attuazione della legge provinciale 8 gennaio 1993, n. 1, recante "interventi provinciali per lo sviluppo dell'economia cooperativa"

L'articolo 7/bis della legge provinciale 8 gennaio 1993, n. 1 (Interventi provinciali per lo sviluppo dell'economia cooperativa), come modificato dall'articolo 16, comma 2, della legge provinciale 11 gennaio 2021, n. 1, prevede misure per superare la crisi economica dovuta allo stato di emergenza epidemiologico da COVID-19.

La deliberazione della Giunta provinciale n. 778 del 12 luglio 2016 reca modifiche ai criteri di attuazione della succitata legge provinciale n. 1/1993.

La deliberazione della Giunta provinciale n. 354 del 19 maggio 2020, "Covid-19 – Modifica dei criteri di attuazione della legge provinciale 8 gennaio 1993, n. 1, recante "Interventi provinciali per lo sviluppo dell'economia cooperativa", integrata con deliberazione n. 654 del 25 agosto 2020, prevede l'adozione di misure straordinarie per superare la crisi economica dovuta allo stato di emergenza epidemiologica da COVID-19 ai sensi dell'articolo 7/bis della legge provinciale n. 1/1993, e successive modifiche.

Con decisione della Commissione europea C(2020)3482 del 21.05.2020 è stato approvato il regime quadro per gli aiuti anticrisi SA.57021. Tale regime è stato da ultimo prorogato fino al 31.12.2021 con Comunicazione della Commissione C(2021)564 del 28.01.2021 e si rende opportuno tenere conto di tale proroga.

Alla copertura degli oneri derivanti dalle succitate misure, quantificati in euro 1.650.000,00 per l'anno 2021 si è provveduto mediante corrispondente riduzione dello stanziamento del fondo speciale "Fondo globale per far fronte ad oneri derivanti da nuovi provvedimenti legislativi" di parte corrente nell'ambito del programma 03 della missione 20 del bilancio di previsione 2021-2023.

Die Absätze 3 und 4 von Artikel 6 der mit Beschluss der Landesregierung Nr. 778/2016 genehmigten Anwendungsrichtlinien legen jeweils die Höchstgrenze der pro Jahr zulässigen Ausgaben und der im Dreijahreszeitraum zulässigen Förderung auf ein Vielfaches des Nettovermögens der Genossenschaft laut letzter genehmigter Bilanz, eventuell ergänzt durch vor der Antragstellung eingezahlte Kapitalerhöhungen, fest.

Angesichts der pandemiebedingten Verluste im Jahr 2020 und der Aufzehrung des Nettovermögens aufgrund von Ereignissen, auf welche die Genossenschaften keinen Einfluss hatten, ist es zweckmäßig, die genannte Höchstgrenze der zulässigen Ausgaben auf die Zahlen des Geschäftsjahrs 2019 zu beziehen, falls diese vorteilhafter sind, um eine übermäßige Benachteiligung zu vermeiden.

Artikel 3 Absatz 2 letzter Satz der mit Beschluss der Landesregierung Nr. 778/2016 genehmigten Anwendungsrichtlinien sieht vor, dass die Genossenschaften laut Absatz 1 Buchstaben b), c), d) und e) die Beihilfeanträge maximal bis zum Ende des zehnten Finanzjahres ab ihrer Gründung bzw. Umwandlung in der für die Beanspruchung des Beitrags rechtmäßigen Genossenschaftsform einreichen können.

Es wird festgestellt, dass die Förderung der sozial relevante und innovativen unternehmerischen Tätigkeit in genossenschaftlicher Form für eine nachhaltige wirtschaftliche Entwicklung steht und die zeitliche Begrenzung der Anspruchsberechtigung gemäß Artikel 3 Absatz 2 Buchstaben d) und e), der mit Beschluss der Landesregierung Nr. 778/2016 genehmigten Anwendungsrichtlinien, deshalb nicht mehr zweckmäßig ist.

Die Deckung der aus den genannten Maßnahmen hervorgehenden Lasten, die sich für das Jahr 2021 auf 60.000,00 Euro, und für das Jahr 2022 auf 60.000,00 Euro belaufen, durch die auf den entsprechenden Kapitel des Verwaltungshaushalts zugewiesenen Mittel gewährleistet.

Die Anwaltschaft des Landes hat den Beschlussentwurf in rechtlicher, sprachlicher und legistischer Hinsicht geprüft und die buchhalterische und unionsrechtliche Prüfung veranlasst (siehe Schreiben vom 14.04.2021 Prot. Nr. 280029).

Artikel 2 Absatz 1 und Artikel 28 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, „Regelung des Verwaltungsverfahrens“, in Verbindung miteinander gelesen, sehen die Einrichtung einer digitalen Amtstafel des Landes vor, die das Amtsblatt der Region ersetzen soll und regeln die entspre-

I commi 3 e 4 dell'articolo 6 dei criteri di attuazione approvati con deliberazione n. 778/2016 fissano l'importo massimo rispettivamente della spesa ammissibile in un anno e dell'agevolazione ammissibile nel triennio in un multiplo dell'ammontare del patrimonio netto della cooperativa, come risultante dall'ultimo bilancio approvato, eventualmente integrato da aumenti di capitale versati prima della presentazione della domanda.

In considerazione delle perdite subite in seguito alla pandemia nell'anno 2020 e della conseguente erosione del patrimonio netto causata da eventi non dipendenti dalla cooperativa, è opportuno riferire il suddetto limite massimo della spesa ammissibile ai dati dell'anno finanziario 2019, qualora più vantaggiosi, per evitare eccessive penalizzazioni.

L'articolo 3, comma 2, ultimo periodo, dei criteri attuativi approvati con deliberazione n. 778/2016 prevede che le cooperative di cui al comma 1, lettere b), c), d) ed e), possano presentare le domande di agevolazione non oltre la fine dell'esercizio finanziario relativo al decimo anno dalla loro costituzione o trasformazione nella forma cooperativa legittimata a beneficiare delle agevolazioni.

Preso atto che l'incentivazione dell'attività imprenditoriale socialmente rilevante e innovativa in forma cooperativa si inserisce in una politica di promozione di uno sviluppo economico sostenibile, la limitazione temporale di cui all'articolo 3, comma 2, lettere d) ed e) dei criteri attuativi approvati con deliberazione n. 778/2016 non è più da considerarsi opportuna.

La copertura degli oneri derivanti dalle succitate misure, quantificati in euro 60.000,00 per l'anno 2021, ed euro 60.000,00 per l'anno 2022 è garantita dai fondi stanziati sui relativi capitoli del bilancio finanziario gestionale.

L'Avvocatura della Provincia ha esaminato la proposta di deliberazione sotto il profilo giuridico, linguistico e della tecnica legislativa, e richiesto lo svolgimento dei controlli per la parte contabile e con riferimento al diritto dell'Unione europea (vedasi nota del 14.04.2021 prot. n. 280029).

Il combinato disposto dell'articolo 2, comma 1, e dell'articolo 28 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, "Disciplina del procedimento amministrativo", prevede l'istituzione dell'albo online della Provincia in sostituzione del Bollettino Ufficiale della Regione e i relativi presupposti per la pub-

chenden Voraussetzungen für die Veröffentlichung von Verwaltungsakten und -maßnahmen der Landesregierung. Bis zur Inbetriebnahme der genannten digitalen Amtstafel des Landes ist der gesetzlichen Pflicht zur Veröffentlichung von Verwaltungsakten und -maßnahmen weiterhin durch eine Veröffentlichung im Amtsblatt der Region nachzukommen.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. folgende Änderung an den Anwendungsrichtlinien laut Anlage zum Beschluss der Landesregierung Nr. 778 vom 12. Juli 2016 zu genehmigen:
 - a) Artikel 3 Absatz 2 erhält folgende Fassung:
„2. Die Förderungen können nur Genossenschaften gewährt werden, die im Landesgenossenschaftsregister eingetragen sind und ihre Tätigkeit vorwiegend in Südtirol ausüben.“
 - b) Nach Artikel 3 Absatz 2 wird folgender Absatz 3 hinzugefügt:
„3. Die Genossenschaften laut Absatz 1 Buchstaben b) und c) können die Beihilfeanträge maximal bis zum Ende des fünften Finanzjahres ab ihrer Gründung bzw. Umwandlung in der für die Beanspruchung des Beitrags rechtmäßigen Genossenschaftsform einreichen.“
 - c) In Artikel 4/bis Absatz 1 sind die Wörter „1. Februar bis 31 Dezember 2020“ mit den Wörtern „1. Januar bis 31. Dezember 2021“ ersetzt.
 - d) Artikel 4/bis Absatz 3 erhält folgende Fassung:
„3. Die Deckung der aus diesem Artikel hervorgehenden Lasten, die sich auf 1.650.000,00 Euro belaufen, erfolgt gemäß Artikel 16 Absatz 8 des Landesgesetzes vom 11. Januar 2021, Nr. 1, im Rahmen der Bereitstellungen der entsprechenden Aufgabenbereiche des Verwaltungshaushalts 2021-2023. Reichen diese Mittel nicht aus, so werden die Beiträge gekürzt oder die Beihilfeanträge abgelehnt.“

blicazione di atti e provvedimenti della Giunta provinciale. In attesa dell'operatività del suddetto albo online della Provincia, gli obblighi di pubblicazione di atti e provvedimenti amministrativi aventi effetto di pubblicità legale si intendono tuttavia assolti in via sussidiaria tramite la pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di approvare le seguenti modifiche ai criteri di attuazione di cui all'allegato alla deliberazione della Giunta provinciale n. 778 del 12 luglio 2016:
 - a) Il comma 2 dell'articolo 3 è così sostituito:
“2. Le agevolazioni possono essere concesse alle sole cooperative iscritte nel Registro provinciale delle cooperative e che svolgono la loro attività prevalentemente in provincia di Bolzano.”
 - b) Dopo il comma 2 dell'articolo 3 è aggiunto il seguente comma 3:
“3. Le cooperative di cui al comma 1, lettere b) e c), possono presentare le domande di agevolazione non oltre la fine dell'esercizio finanziario relativo al quinto anno dalla loro costituzione o trasformazione nella forma cooperativa legittimata a beneficiare delle agevolazioni.”
 - c) Al comma 1 dell'articolo 4/bis le parole “1° febbraio e il 31 dicembre 2020” sono sostituite dalle parole “1° gennaio e il 31 dicembre 2021”.
 - d) Il comma 3 dell'articolo 4/bis è così sostituito:
“3. Alla copertura degli oneri derivanti dal presente articolo, stimati in euro 1.650.000,00, si provvede nei limiti degli stanziamenti assegnati alle pertinenti missioni del bilancio finanziario gestionale 2021-2023, ai sensi dell'articolo 16, comma 8, della legge provinciale 11 gennaio 2021, n. 1. In caso di mezzi finanziari insufficienti, le agevolazioni verranno ridotte o le domande di agevolazione verranno rigettate.”

- e) Nach Artikel 6 Absatz 4 wird folgender Absatz 5 hinzugefügt:
„5. Begrenzt auf die Jahre 2021 und 2022 wird zur Berechnung der Höchstgrenzen der zulässigen Ausgaben pro Jahr bzw. der zulässigen Förderung im Dreijahreszeitraum laut den Absätzen 3 und 4 der Wert des Nettovermögens auf das vor dem COVID-19-Notstand abgeschlossene Finanzjahr bezogen, falls vorteilhafter.“
- f) Nach Artikel 7 Absatz 1 wird folgender Absatz 1/bis eingefügt:
„1/bis. Begrenzt auf die Jahre 2021 und 2022 wird der in Absatz 1 genannte Prozentsatz auf 40 Prozent erhöht.“
2. Die Gewährung der Beihilfen laut Punkt 1 beruht auf der Grundlage der mit Entscheidung der Europäischen Kommission C(2020)3482 vom 21.05.2020 genehmigten Rahmenregelung für die staatlichen Krisenbeihilfen SA.57021 im Sinne der Mitteilung der Europäischen Kommission vom 19.03.2020 C(2020)1863 „Befristeter Rahmen für staatliche Beihilfen zur Stützung der Wirtschaft angesichts des derzeitigen Ausbruchs von COVID-19“, in geltender Fassung, oder auf der Grundlage der Verordnungen (EU) Nr. 1407/2013 und Nr. 1408/2013 der Kommission vom 18. Dezember 2013 über die Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union auf De-minimis-Beihilfen (Amtsblatt der Europäischen Union Nr. L 352/1 und L 352/9 vom 24.12.2013).

Dieser Beschluss gilt auch für Beihilfeanträge, die vor seiner Genehmigung eingereicht wurden. Die eventuell bereits gewährten Beiträge können auf Antrag, der bis zum 30. September einzureichen ist, erhöht werden.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 in Verbindung mit Artikel 28 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am darauffolgenden Tag in Kraft.

DER LANDESHAUPTMANN
ARNO KOMPATSCHER

DER GENERALEKRETÄR DER L.R.
EROS MAGNAGO

- e) Dopo il comma 4 dell'articolo 6 è aggiunto il seguente comma 5:
“5. Limitatamente agli anni 2021 e 2022, al fine del calcolo del limite massimo della spesa ammissibile in un anno ovvero dell'agevolazione ammissibile nel triennio di cui ai commi 3 e 4, il valore del patrimonio netto è riferito all'esercizio finanziario concluso prima dello stato di emergenza dovuto al COVID-19, qualora più favorevole.”
- f) Dopo il comma 1 dell'articolo 7 è inserito il seguente comma 1/bis:
“1/bis. Limitatamente agli anni 2021 e 2022 la percentuale di cui al comma 1 è aumentata al 40 per cento.”
2. Gli aiuti di cui al punto 1 sono concessi ai sensi della decisione della Commissione europea C(2020)3482 del 21.05.2020, con cui è stato approvato il regime quadro per gli aiuti anticrisi SA.57021, in applicazione della Comunicazione della Commissione europea del 19.03.2020 C(2020)1863 “Quadro temporaneo per le misure di aiuto di Stato a sostegno dell'economia nell'attuale emergenza del COVID-19”, e successive modifiche, ovvero ai sensi dei regolamenti (UE) n. 1407/2013 e n. 1408/2013 della Commissione, del 18 dicembre 2013, relativi all'applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea agli aiuti “de minimis” (Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 352/1 e L 352/9 del 24.12.2013).

La presente deliberazione trova applicazione anche per le domande di agevolazione presentate prima della sua approvazione. I contributi eventualmente già concessi precedentemente possono essere aumentati dietro presentazione di un'apposita istanza entro il termine del 30 settembre 2021.

La presente deliberazione è pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'articolo 2, comma 1, in combinato disposto con l'articolo 28 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e trova applicazione il giorno successivo.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
ARNO KOMPATSCHER

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.
EROS MAGNAGO

191522

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2021**Provincia Autonoma di Trento****DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE**

del 25 giugno 2021, n. 1060

Legge provinciale 04 agosto 2015, n. 15 - COMUNE DI GIUSTINO - Variante 2019 al piano regolatore generale con adeguamento al Regolamento urbanistico-edilizio provinciale - APPROVAZIONE CON MODIFICHE

Omissis

LA GIUNTA PROVINCIALE

omissis

- a voti unanimi, legalmente espressi,

delibera

1. di approvare la variante 2019 al PRG del Comune di GIUSTINO, adottata definitivamente dal Comune con deliberazione consiliare n. 24 di data 03 agosto 2020, con le modifiche conseguenti al Parere conclusivo della Conferenza di pianificazione n. 18 di data 10 marzo 2020 e alla nota del Servizio Urbanistica e tutela del paesaggio di data 18 novembre 2020, protocollo n. 741789, come condivise dal Comune e riportate negli elaborati dell'allegato C) che costituisce parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;
2. di allegare come parte integrante e sostanziale del presente provvedimento il Parere conclusivo della Conferenza di pianificazione n. 18 di data 10 marzo 2020, corrispondente all'allegato A) e la nota conclusiva del Servizio Urbanistica e tutela del paesaggio di data 18 novembre 2020, protocollo n. 741789, corrispondente all'allegato B);
3. di dare atto che avverso il presente provvedimento è ammessa la possibilità di adire, a seconda dei vizi rilevati, l'autorità giurisdizionale amministrativa od ordinaria ovvero di proporre ricorso amministrativo al Presidente della Repubblica entro il termine di centoventi (120) giorni dalla sua notificazione;
4. di dare atto che l'approvazione della variante al PRG del Comune di GIUSTINO costituisce adeguamento al Regolamento urbanistico-edilizio provinciale ai sensi di quanto disposto dall'articolo 104, comma 3, del medesimo Regolamento, in materia di conversione degli indici urbanistici;
5. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione, anche per estratto, sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige ed il deposito degli atti presso la sede comunale a norma dell'articolo 38, comma 3 della l.p. n. 15/2015.

**IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
MAURIZIO FUGATTI**

**IL DIRIGENTE
LUCA COMPER**

Allegati: omissis

191523

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2021

Provincia Autonoma di Trento**DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE**

del 25 giugno 2021, n. 1062

Legge provinciale 4 agosto 2015, n. 15, articoli 37 e 39 - COMUNE DI TRENTO - variante al piano regolatore generale conseguente al piano guida della zona C5 – Area Destra Adige – ex Italcementi - APPROVAZIONE

Omissis

LA GIUNTA PROVINCIALE

omissis

- a voti unanimi, legalmente espressi,

delibera

1. di approvare la variante al piano regolatore generale conseguente al piano guida della zona C5 – Area Destra Adige – ex Italcementi, adottata definitivamente dal Comune di TRENTO con deliberazione consiliare n. 46 di data 16 aprile 2021, negli elaborati che formano parte integrante e sostanziale di tale deliberazione;
2. di allegare come parte integrante e sostanziale del presente provvedimento il Parere conclusivo della Conferenza di pianificazione n. 41 di data 23 luglio 2020, corrispondente all'allegato A);
3. di dare atto che avverso il presente provvedimento è ammessa la possibilità di adire, a seconda dei vizi rilevati, l'autorità giurisdizionale amministrativa od ordinaria ovvero di proporre ricorso amministrativo al Presidente della Repubblica entro il termine di centoventi (120) giorni dalla sua notificazione;
4. di disporre la pubblicazione, anche per estratto, della presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige ed il deposito degli atti presso la sede comunale a norma dell'articolo 38, comma 3 della l.p. 4 agosto 2015, n. 15.

**IL PRESIDENTE
MAURIZIO FUGATTI****IL DIRIGENTE
LUCA COMPER**Allegato: omissis

191524

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2021**Provincia Autonoma di Trento****DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE**

del 25 giugno 2021, n. 1092

Legge provinciale 4 agosto 2015, n. 15 - articolo 39 comma 2, lettera b) - COMUNE DI SAN LORENZO DORSINO - variante puntuale 2020 al piano regolatore generale per opere pubbliche – APPROVAZIONE CON MODIFICHE

Omissis

LA GIUNTA PROVINCIALE

omissis

- a voti unanimi, legalmente espressi,

delibera

- 1) di approvare la variante puntuale 2020 al piano regolatore generale per opere pubbliche del Comune di SAN LORENZO DORSINO, adottata in via definitiva con deliberazione consiliare n. 24 di data 22 dicembre 2020, con le modifiche conseguenti alla nota del Servizio Urbanistica e tutela del paesaggio di data del 26 marzo 2021 prot. 211216, come condivise dal Comune e riportate negli elaborati digitali che costituiscono parte integrante e sostanziale del presente provvedimento, come elencati nell'Allegato B e conservati nel sistema informatico di protocollo della Provincia Pitre;
- 2) di allegare come parte integrante e sostanziale del presente provvedimento il parere del Servizio Urbanistica e tutela del paesaggio n. 35/20 di data 10 settembre 2020, corrispondente all'Allegato A, e l'elenco degli elaborati digitali, corrispondente all'Allegato B che riporta per ciascun elaborato i riferimenti al protocollo informatico provinciale e l'impronta informatica, calcolata con l'algoritmo SHA256;
- 3) di dare atto che avverso il presente provvedimento è ammessa la possibilità di adire, a seconda dei vizi rilevati, l'autorità giurisdizionale amministrativa od ordinaria ovvero di proporre ricorso amministrativo al Presidente della Repubblica entro il termine di centoventi (120) giorni dalla sua notificazione;
- 4) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione, anche per estratto, sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige ed il deposito degli atti presso la sede comunale a norma dell'articolo 38, comma 3 della l.p. 4 agosto 2015, n. 15.

**IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
MAURIZIO FUGATTI****IL DIRIGENTE
LUCA COMPER**Allegati: omissis

191538

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2021

Provincia Autonoma di Trento**DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE**

del 2 luglio 2021, n. 1129

Legge regionale 9 luglio 2008, n. 5 e s.m. Liquidazione coatta amministrativa, ai sensi dell'articolo 2545 terdecies del codice civile, della COOPERATIVA BOTTEGHI CAVE PORFIDO SOCIETA' COOPERATIVA IN LIQUIDAZIONE, con sede in Frazione San Mauro - Baselga di Pinè (TN), con contestuale nomina del Commissario liquidatore

Il relatore comunica che:

la legge regionale 9 luglio 2008, n. 5 e s.m. reca la disciplina dell'attività di vigilanza sugli enti cooperativi aventi sede legale nella Regione Trentino Alto Adige.

Tenuto conto delle deleghe amministrative attribuite dalla Regione Trentino Alto Adige alle Province autonome di Trento e di Bolzano in materia di vigilanza sui predetti enti, ciascuna di esse svolge l'attività di controllo, tramite proprie strutture di riferimento ovvero tramite le Associazioni di rappresentanza, nell'ambito dei territori di rispettiva competenza.

L'art. 34 della predetta legge regionale indica i provvedimenti che ciascuna Provincia autonoma può adottare, sulla base delle risultanze emerse dall'attività di vigilanza. Tra questi, in particolare, il comma 1 lett. f) prevede la liquidazione coatta amministrativa dell'ente cooperativo, ai sensi dell'art. 2545 terdecies del codice civile, ove l'ente non sia già stato dichiarato fallito.

Con deliberazione della Commissione per le cooperative della provincia di Trento n. 158 di data 4 gennaio 1955, la COOPERATIVA BOTTEGHI CAVE PORFIDI, ora COOPERATIVA BOTTEGHI CAVE PORFIDO SOCIETA' COOPERATIVA IN LIQUIDAZIONE, è stata iscritta nel Registro delle cooperative della provincia di Trento alla categoria "*produzione e lavoro*".

Con deliberazione della suddetta Commissione n. 39 di data 23 marzo 2005, la cooperativa in oggetto, è stata iscritta nel Registro delle cooperative della provincia di Trento, nella sezione "*cooperative a mutualità prevalente*", categoria "*cooperative di produzione e lavoro*".

Con verbale di assemblea straordinaria di data 5 luglio 2018, rogito notaio dott.ssa Silvia Mutschlechner con studio in Pergine Valsugana (TN), la società è stata posta in liquidazione volontaria, nominando il signor Claudio Bernardi, in qualità di liquidatore.

Con nota ricevuta in data 13 febbraio 2019 (prot. n. 99266) la società ha comunicato all'Autorità di Vigilanza la perdita dei requisiti di mutualità prevalente di cui all'art. 2513 del codice civile per gli esercizi 2016 e 2017. Con la stessa nota ha dichiarato, inoltre, di non aver modificato lo statuto sociale con riferimento alle disposizioni dell'art. 2514 del codice civile e di non aver emesso strumenti finanziari. Per tali motivi, ai sensi dell'art. 10 della legge n. 99 del 2009, la cooperativa non è stata obbligata alla redazione del bilancio straordinario, ex art. 2545 octies del codice civile.

In considerazione della comunicazione resa dalla cooperativa, si è provveduto con determinazione n. 76 di data 14 agosto 2019, al trasferimento d'ufficio della stessa dalla sezione I "*cooperative a mutualità prevalente*" alla sezione II "*cooperative diverse da quelle a mutualità prevalente*" del Registro provinciale degli enti cooperativi di Trento ferma restando l'iscrizione nella categoria "*cooperative di produzione e lavoro*".

Con nota ricevuta in data 14 giugno 2021 (prot. n. 425215) la Federazione Trentina della Cooperazione, in qualità di Autorità di revisione, ha notificato l'impossibilità del liquidatore signor Claudio Bernardi, di concludere la liquidazione volontaria in bonis, in considerazione delle problematiche emerse a seguito

della definitiva impossibilità di chiudere in modo transattivo la posizione debitoria con l'ASUC di Miola di Pinè e la perdita del capitale sociale.

Sulla base di quanto dichiarato dal liquidatore della cooperativa, l'Autorità di revisione ha confermato, pertanto, la sussistenza dei presupposti per l'adozione immediata di un provvedimento di liquidazione coatta amministrativa ai sensi dell'articolo 2545 *terdecies* del codice civile e dell'art. 34, lettera f) della L.R. n. 5/2008.

Con nota di data 15 giugno 2021 (prot. n. 430193) l'Autorità di Vigilanza ha richiesto all'Autorità di revisione copia del verbale di revisione della cooperativa, chiuso in data 31 dicembre 2020.

Nel verbale di revisione, inviato dall'Autorità di revisione in data 15 giugno 2021 (prot. n. 432127), il revisore incaricato evidenziava la presenza di significative partite patrimoniali ancora da definire, nonostante fossero ormai trascorsi due anni dalla messa in liquidazione della società. Lo stesso sollecitava l'avvio di un tentativo di conciliazione con il principale creditore rimasto e la chiusura repentina della procedura di liquidazione, la quale comportava alti oneri di gestione che rendevano progressivamente più gravoso l'apporto dei soci in fase di chiusura.

In considerazione di quanto richiesto dall'Autorità di revisione, evidenziata anche la presenza di un patrimonio netto negativo nel bilancio 2020 e considerata l'impossibilità dichiarata di concludere la procedura di liquidazione volontaria in bonis da parte del liquidatore, si ritiene sussistano i presupposti per la messa in liquidazione coatta della COOPERATIVA BOTTEGHI CAVE PORFIDO SOCIETA' COOPERATIVA IN LIQUIDAZIONE, ai sensi dell'articolo 2545 *terdecies* del codice civile.

Vista la situazione economico patrimoniale della società, così come evidenziata dal revisore nel verbale di revisione, si conferma che la cooperativa in argomento rientra nella fattispecie di cui all'art. 17 comma 2 della deliberazione della Giunta provinciale di Trento n. 2599 di data 30 ottobre 2009, ovvero presenta beni immobili o attività da liquidare superiori all'importo di euro 5.000,00. Pertanto si ritiene di procedere alla nomina di un Commissario liquidatore per la procedura in argomento.

In considerazione della situazione economico finanziaria presentata dalla cooperativa, preso atto della preparazione tecnico contabile in materia di cooperative del dott. Pasquale Mazza, "omissis", Presidente dell'Ordine dei Commercialisti ed Esperti Contabili di Trento con studio in Via Herrsching, 24, Frazione Ravina Trento, come evidenziata nel curriculum vitae depositato presso l'Autorità di vigilanza e in considerazione del fatto che il dott. Mazza non sta svolgendo incarichi analoghi, è stata inviata allo stesso una nota (prot. n. 461453 di data 28 giugno 2021) con la quale è stata formulata una richiesta ad accettare l'incarico di Commissario liquidatore per la procedura in argomento.

Con nota ricevuta in data 29 giugno 2021 (prot. n. 0464394), lo stesso ha comunicato l'accettazione dell'incarico in parola, dichiarando, nel contempo, che non sussistono a riguardo conflitti di interesse o situazioni di incompatibilità.

Il compenso e le spese relative al Commissario liquidatore si intendono a totale carico della procedura e saranno determinate in applicazione del decreto del Ministro dello Sviluppo Economico 3 novembre 2016 recante *"Criteri per la determinazione e liquidazione dei compensi spettanti ai commissari liquidatori e ai membri dei comitati di sorveglianza delle procedure di liquidazione coatta amministrativa ai sensi dell'art. 2545-terdecies c.c. e di scioglimento per atto dell'autorità ai sensi dell'art. 2545-septiesdecies c.c."*.

In caso di incapienza dell'attivo, le spese inerenti la procedura di liquidazione saranno poste parzialmente o totalmente a carico del bilancio provinciale ai sensi dell'art. 17, comma 6 delle *"Direttive per lo svolgimento dell'attività di vigilanza sugli enti cooperativi"*, approvate con deliberazione n. 2599 di data 30 ottobre 2009.

A conclusione della procedura di liquidazione, si farà seguito alla cancellazione della cooperativa dal Registro delle Imprese per la sua definitiva estinzione.

La Giunta provinciale non ritiene, infine, di dover procedere alla nomina del Comitato di Sorveglianza, dando atto che qualora se ne manifestasse la necessità, si provvederà in tal senso con specifico provvedimento.

Si dà atto che, nel rispetto dell'art. 7 del Codice di comportamento dei dipendenti provinciali, in capo al dirigente e al personale incaricato dell'istruttoria di questo provvedimento non sussistono situazioni di conflitto di interesse.

Tutto ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

- udita la relazione;
- visto l'articolo 2545 *terdecies* del codice civile;
- visto il regio decreto 16 marzo 1942, n. 267;
- vista la legge 17 luglio 1975, n. 400;
- vista la legge regionale 9 luglio 2008, n. 5 e s.m;
- visto il D.P.R. 16 dicembre 2008 n. 11/L così come modificato con D.P.R. di data 22 dicembre 2016 n. 16, recante il regolamento di attuazione della Legge regionale 9 luglio 2008 n. 5;
- vista la legge provinciale 30 novembre 1992 n. 23 e s.m;
- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 2599 del 30 ottobre 2009 con la quale si sono approvate le direttive per lo svolgimento dell'attività di vigilanza sugli enti cooperativi;
- visto l'art. 56 del Decreto legislativo 118/2011 e il relativo allegato 4/2;
- visto il D.P.G.P. 6-78 leg. del 26 marzo 1998 e s.m,
- visto il Decreto del Ministero dello Sviluppo Economico 3 novembre 2016 "*Criteri per la determinazione e liquidazione dei compensi spettanti ai commissari liquidatori e ai membri dei comitati di sorveglianza delle procedure di liquidazione coatta amministrativa ai sensi dell'articolo 2545-terdecies c.c. e di scioglimento con atto dell'autorità ai sensi dell'articolo 2545-septiedecies c.c.*";
- visti gli atti citati in premessa,

ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

- 1) di disporre, per le motivazioni espresse in premessa, la liquidazione coatta amministrativa ai sensi dell' art. 2545 *terdecies* del codice civile della COOPERATIVA BOTTEGHI CAVE PORFIDO SOCIETA' COOPERATIVA IN LIQUIDAZIONE con sede in Frazione San Mauro Baselga di Pinè (TN);
- 2) di nominare, in qualità di Commissario liquidatore, il dott. Pasquale Mazza, "omissis", Presidente dell'Ordine dei Commercialisti ed Esperti Contabili di Trento, con studio in Frazione Ravina Trento, Via Herrsching, 24;
- 3) di non procedere alla nomina del Comitato di Sorveglianza dando atto che, qualora se ne manifestasse la necessità, si provvederà in tal senso con specifico provvedimento;
- 4) di dare atto che il compenso e il rimborso delle spese sostenute dal Commissario liquidatore, determinati in applicazione del Decreto del Ministero dello Sviluppo Economico 3 novembre

2016 citato in premessa, si intendono a totale carico della procedura;

- 5) di dare atto che in caso di incapacienza dell'attivo, le spese inerenti la procedura di liquidazione saranno poste parzialmente o totalmente a carico del bilancio provinciale ai sensi dell'art. 17 comma 6 delle "Direttive per lo svolgimento dell'attività di vigilanza sugli enti cooperativi", approvate con deliberazione n. 2599 di data 30 ottobre 2009;
- 6) di dare atto che, ferma restando la possibilità di adire la competente autorità giurisdizionale, contro il presente provvedimento è possibile ricorrere al Presidente della Repubblica nel termine di 120 giorni dalla notificazione del provvedimento stesso;
- 7) di dare atto che il procedimento avviato in data 14 giugno 2021 termina con il presente provvedimento;
- 8) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige e nella Gazzetta Ufficiale e la comunicazione al Registro Imprese della C.C.I.A.A. di Trento ai sensi dell'art. 34 comma 2 della legge regionale 9 luglio 2008, n. 5 e s.m.

IL PRESIDENTE
MAURIZIO FUGATTI

IL DIRIGENTE
LUCA COMPER

191530

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2021

Comuni in provincia di Trento

Comune di Pieve di Bono-Prezzo

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

del 27 maggio 2021, n. 10

Correzione errori materiali presenti nella variante 2019 al Piano Regolatore Generale del Comune di Pieve di Bono-Prezzo, ai sensi dell'articolo 44 della L.P. 4 agosto 2015 n. 15

Continua >>>



COMUNE DI PIEVE DI BONO-PREZZO
Provincia di Trento

Verbale di deliberazione n. 10
del Consiglio comunale

Adunanza di Prima convocazione – Seduta Pubblica

**OGGETTO: Correzione errori materiali presenti nella variante 2019 al Piano
Regolatore Generale del Comune di Pieve di Bono-Prezzo, ai sensi
dell'articolo 44 della L.P. 4 agosto 2015 n. 15.**

L'anno **DUEMILAVENTUNO**, il giorno **VENTISETTE** del mese di **MAGGIO** alle ore **20.00** nella sala delle riunioni, a seguito di regolari avvisi recapitati a termini di legge, si è riunito il Consiglio comunale.

Presenti i Signori:

Rota Sergio	Vicesindaco
Baldracchi Luigi	Consigliere
Boldrini Celestino	Consigliere
Bugna Luciano	Consigliere
Cosi Costantino	Consigliere
Dras Monica	Consigliere
Franceschetti Paolo	Consigliere
Gnosini Bruno	Consigliere
Maestri Mafalda	Consigliere
Maestri Marcella	Consigliere
Pesenti Francesca	Consigliere
Vianello Enrico	Consigliere

Assenti i Signori:

Maestri Attilio	Sindaco
-----------------	---------

Assiste il Segretario comunale dott.ssa Elsa Masè.

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor Rota Sergio, nella sua qualità di Vicesindaco, assume la presidenza ed invita il Consiglio comunale a deliberare in merito all'oggetto suindicato.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Il Sindaco invita i consiglieri a valutare l'obbligo di astensione di cui all'art. 65 del Codice degli Enti Locali (C.E.L.), approvato con L.R. 3 maggio 2018, n. 2.

Prima della trattazione del presente punto all'o.d.g. vengono quindi acquisite le dichiarazioni da parte di tutti i consiglieri comunali presenti circa l'insussistenza di cause di incompatibilità.

Ai sensi dell'art. 65 del Codice degli Enti Locali, approvato con L.R. 3 maggio 2018, n. 2, il Sindaco Maestri Attilio esce dall'aula.

Premesso che il Consiglio comunale con deliberazione n. 13 di data 3 agosto 2020 ha adottato definitivamente la variante 2019 al Piano Regolatore Generale del Comune di Pieve di Bono-Prezzo.

Atteso che la Giunta provinciale con deliberazione n. 406 di data 19 marzo 2021 ha approvato con modifiche la variante 2019 al Piano Regolatore Generale del Comune di Pieve di Bono-Prezzo, entrata in vigore il giorno successivo a quello di pubblicazione di detta deliberazione sul Bollettino Ufficiale n. 13/Sez. gen. di data 1 aprile 2021.

Considerato che l'arch. Remo Zulberti in data 17 maggio 2021, ha consegnato al Comune - prot. n. 2838 - gli elaborati di correzione errori materiali presenti nella variante 2019 al Piano Regolatore Generale del Comune di Pieve di Bono-Prezzo, di seguito elencati, relativi ad alcune categorie di intervento di edifici in centro storico e la rettifica della perimetrazione di un'area produttiva locale:

- relazione illustrativa;
- Tav. B.3 Sistema insediativo – Creto Prezzo Cologna – Scala 1:2.000;
- Tav. B.5 Sistema insediativo Scala 1:5.000 – Scala 1:10.000;
- Tav. IS.3 Insediamenti storici – Categorie intervento – Prezzo e Creto – Scala 1:1.000;
- Tav. IS.4 Insediamenti storici – Categorie intervento – Agrone Strada Cologna Por – Scala 1:1.000.

Preso atto dalla relazione illustrativa dell'arch. Zulberti che:

- la rettifica delle categorie di intervento relative ad edifici in centro storico consiste in “Negli elaborati di approvazione della variante 2019 sono presenti alcuni errori di rappresentazione grafica della destinazione di categoria di intervento di dieci edifici dell'insediamento storico. L'errore è presente negli elaborati di PRG ancora dalla versione 2015 approvata dalla Giunta Provinciale con deliberazione n. 718 di data 16/04/2015. L'errore non è stato corretto con la Variante 2019 approvata dalla Giunta Provinciale con deliberazione n. 406 di data 19/03/2021 in quanto lo stesso si è evidenziato, purtroppo, solo dopo la adozione definitiva ed il Servizio Urbanistica, che con nota di data 11/03/2021, ha precisato che non risulta possibile introdurre queste rettifiche nel procedimento relativo alla Variante 2019, ma che per le stesse risulta necessario procedere ai sensi dell'art. 44 della L.P. 15/2015 con deliberazione del Consiglio Comunale.”;
- la rettifica della perimetrazione dell'area produttiva locale in località al Ben, come evidenziato nelle fasi di approvazione della variante 2019 al PRG, conclusa con l'approvazione da parte della Giunta Provinciale con deliberazione n. 406 di data 19.03.2021, perseguiva la volontà dell'Amministrazione comunale di procedere con l'aggiornamento della zonizzazione riconoscendo la nuova area produttiva locale, già oggetto di autonomo procedimento di deroga urbanistica approvato dal Consiglio Comunale con deliberazione n. 10 di data 28/02/2019 e confermato con l'approvazione della Giunta Provinciale effettuato con deliberazione n. 1196 di data 12/08/2019, prima della adozione preliminare della Variante 2019 al PRG. L'errore materiale è scaturito dall'errata sovrapposizione cartografica fra la planimetria del progetto autorizzato in deroga e l'istanza di variante presentata nel periodo di formazione della variante 2019, ed ha comportato l'esclusione delle p.f. 299/4 e 300/3 C.C. Creto dalla nuova cartografia della variante 2019 al PRG, in cui invece dovevano esservi ricomprese come evidenziato negli elaborati del

permesso di costruire in deroga agli strumenti urbanistici n. 103/2018 rilasciato in data 27 agosto 2019 previo nulla osta della Giunta provinciale con deliberazione n. 1196 dd. 12.08.2019.

Ritenuto che quanto precedentemente descritto corrisponda in modo evidente alla fattispecie degli "errori materiali", e ravvisata pertanto la necessità di procedere alla correzione delle previsioni della variante 2019 al Piano Regolatore Generale comunale, come previsto dall'art. 44 della L.P. 4 agosto 2015 n. 15, come indicato negli elaborati redatti dall'arch. Remo Zulberti consegnati in data 17.05.2021 ed in atti con il prot. n. 2838, precedentemente elencati.

Vista la L.P. 4 agosto 2015, n. 15 e ss.mm. "Legge provinciale per il governo del territorio".

Visto il decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2017, n. 8-61/Leg "Regolamento urbanistico-edilizio provinciale in esecuzione della L.P. 4 agosto 2015, n. 15 (legge provinciale per il governo del territorio 2015)".

Dato atto che, in ordine alla presente deliberazione, è stato rilasciato dal Responsabile del Servizio tecnico il parere di regolarità tecnica ex articolo 185 del Codice degli Enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. 03.05.2018 n. 2.

Dato atto che la presente deliberazione non necessita dell'attestazione di copertura finanziaria in quanto dal presente provvedimento non discende alcun impegno di spesa a carico del bilancio comunale.

Preso atto che sulla proposta di deliberazione è stato rilasciato dal Responsabile del Servizio Finanziario il parere di regolarità contabile ex articolo 185 del Codice degli Enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. 03.05.2018 n. 2.

Ravvisata l'urgenza di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile al fine di darne sollecita comunicazione alla Provincia Autonoma di Trento, come disposto dall'art. 44, comma 3, della L.P. 4 agosto 2015, n. 15.

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. 03.05.2018 n. 2.

Atteso che l'adozione del presente provvedimento rientra nella competenza del Consiglio comunale ai sensi dell'art. 49, comma 3, lettera b) del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Visto il vigente Statuto comunale.

Uditi gli interventi dei consiglieri intervenuti nella discussione, così come riportati nel verbale della seduta.

Con voti favorevoli n. 12 (dodici), contrari n. 0 (zero), astenuti n. 0 (zero), espressi per alzata di mano da parte di tutti i componenti presenti e votanti ed accertati dal Vicesindaco con l'ausilio degli scrutatori previamente designati.

DELIBERA

1. Di approvare, per quanto esposto in premessa, ai sensi dell'articolo 44 della L.P. 4 agosto 2015 n. 15, la correzione degli errori materiali presenti nella variante 2019 al Piano Regolatore Generale del Comune di Pieve di Bono-Prezzo, individuati e descritti dall'arch. Remo Zulberti negli elaborati consegnati in data 17.05.2021 ed in atti con il prot. n. 2838, di seguito elencati:

- relazione illustrativa;
- Tav. B.3 Sistema insediativo – Creto Prezzo Cologna – Scala 1:2.000;
- Tav. B.5 Sistema insediativo Scala 1:5.000 – Scala 1:10.000;
- Tav. IS.3 Insediamenti storici – Categorie intervento – Prezzo e Creto – Scala 1:1.000;

- Tav. IS.4 Insediamenti storici – Categorie intervento – Agrone Strada Cologna Por – Scala 1:1.000.
- 2. Di dare atto che tutta la documentazione relativa alla correzione degli errori materiali presenti nella variante 2019 al Piano Regolatore Generale di Pieve di Bono-Prezzo, redatta dall'arch. Remo Zulberti, consegnata in data 17.05.2021 ed in atti con il protocollo n. 2838, costituita dagli elaborati elencati nel punto n. 1, seppur non materialmente allegata alla presente deliberazione, ne forma parte integrante e sostanziale.
- 3. Di trasmettere la presente deliberazione e gli elaborati relativi alla correzione degli errori materiali presenti nella variante 2019 al Piano Regolatore Generale di Pieve di Bono-Prezzo al Servizio Urbanistica e Tutela del Paesaggio della Provincia Autonoma di Trento, ai sensi dell'art. 44, comma 3, della L.P. 4 agosto 2015 n. 15.
- 4. Di incaricare il Sindaco ed i servizi comunali, ognuno secondo la propria competenza, dell'adozione di tutti gli atti necessari per la positiva conclusione della procedura oggetto del presente atto.
- 5. Di dare evidenza che, ai sensi dell'art. 4, comma 4 della L.P. 30.11.1992, n. 23, avverso la presente deliberazione sono ammessi i seguenti ricorsi:
 - ricorso in opposizione alla Giunta comunale durante il periodo di pubblicazione ai sensi dell'art. 183, comma 5 del C.E.L., approvato con L.R. 03.05.2018, n. 2;
 - ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento, entro 60 giorni, ai sensi degli artt. 13 e 29 del D.Lgs. 02.07.2010, n. 104;
 - in alternativa, ricorso straordinario al Presidente della Repubblica, entro 120 giorni, ai sensi dell'art. 8 del D.P.R. 24.11.1971, n. 1199.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Considerata l'urgenza di dare immediata esecuzione al presente provvedimento per le motivazioni espresse in premessa.

Con voti favorevoli n. 12 (dodici), contrari n. 0 (zero), astenuti n. 0 (zero), su n. 12 (dodici) Consiglieri assegnati, espressi per alzata di mano ed accertati dal Sindaco con l'assistenza dei Consiglieri scrutatori.

DELIBERA

Di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 183, comma 4, del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. 03.05.2018, n. 2.

Il Vicesindaco

Rota Sergio

FIRMATO DIGITALMENTE

Il Segretario comunale

Dott.ssa Elsa Masè

FIRMATO DIGITALMENTE

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, predisposto e disponibile presso questa Amministrazione in conformità alle regole tecniche (artt. 3bis e 71 D.Lgs. 82/2005). La firma autografa è sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del responsabile (art. 3 D.Lgs. 39/1993).

Alla presente deliberazione sono uniti:

- pareri rilasciati ai sensi dell'articolo 185 della L.R. 03.05.2018 n. 2 e dell'articolo 191 del D.Lgs. 18.08.2000 n. 267 e s.m.;
- certificazione di pubblicazione.

COMUNE DI PIEVE DI BONO-PREZZO

Provincia di Trento

PARERI rilasciati ai sensi degli articoli 185 e 187 comma 1 della L.R. 03.05.2018 n. 2

OGGETTO: Correzione errori materiali presenti nella variante 2019 al Piano Regolatore Generale del Comune di Pieve di Bono-Prezzo, ai sensi dell'articolo 44 della L.P. 4 agosto 2015 n. 15.

PARERE IN ORDINE ALLA REGOLARITÀ TECNICA

Vista la suddetta proposta di deliberazione, si esprime, ai sensi dell'articolo 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. 03.05.2018 n. 2, parere FAVOREVOLE in ordine alla regolarità tecnica, senza osservazioni.

Il responsabile del Servizio Tecnico

geom. Roberto Bolza
(FIRMATO DIGITALMENTE)

PARERE IN ORDINE ALLA REGOLARITÀ CONTABILE

Vista la suddetta proposta di deliberazione, si esprime, ai sensi dell'articolo 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. 03.05.2018 n. 2, parere FAVOREVOLE in ordine alla regolarità contabile, senza osservazioni.

Il responsabile del Servizio Finanziario

dottor. Beordo Barbara
(FIRMATO DIGITALMENTE)



Comune di PIEVE DI BONO-PREZZO

Provincia di Trento

Deliberazione del Consiglio comunale n. **10** di data **27.05.2021**

CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Il presente verbale di deliberazione è in pubblicazione all'Albo comunale dal **31.05.2021** per rimanervi affisso per 10 giorni consecutivi fino a tutto il giorno **10.06.2021**.

Il Segretario comunale
Masè dott.ssa Elsa

FIRMATO DIGITALMENTE

191494

Avvisi - Parte 1 - Anno 2021**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige****AVVISO DEL DIRETTORE D'UFFICIO**

del 8 luglio 2021

Concessione n. 11264 - Z/6820/0 - Impianto n. 33715 - Derivazione d'acqua dal punto di connessione con l'impianto "Anlage 10891 - Z/4687" a scopo vario (Punto di presa per usi agricoli) in comune di Termeno s.s.d. - Vino Bonifizierungskonsortium Gmund-Salurn

**PROVINCIA AUTONOMA DI
BOLZANO - ALTO ADIGE**

Ufficio Gestione Sostenibile delle Risorse Idriche

Con decreto dell'Ufficio gestione sostenibile delle risorse idriche del 28.06.2021, n. 11264 - Z/6820/0 Impianto n. 33715 è stato concesso al Bonifizierungskonsortium Salurn-Gmund di derivare dal punto di connessione con altri impianti sulla p.f. 6857 C.C. Termeno, a quota 217 m.s.l.m., in comune di Termeno s.s.d. Vino, l/s medi 0,5 d'acqua e massimi 6 l/s d'acqua ad uso.

L'amministrazione pubblica provvede alla pubblicazione per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 4, comma 3 della L.P. 30 settembre 2005, n. 7.

**IL DIRETTORE D'UFFICIO
THOMAS SENONER****Bekanntmachungen** - 1. Teil - Jahr 2021**Autonome Provinz Bozen - Südtirol****BEKANNTMACHUNG DES AMTSDIREKTORS**

vom 8. Juli 2021

Konzession Nr. 11264 - Z/6820/0 - Anlage Nr. 33715 - Wasserableitung aus dem/der Übergabepunkt mit der Anlage "Anlage 10891 - Z/4687" für Verschiedene Zwecke (Wasserfassung für landwirtschaftliche Zwecke) in der Gemeinde Tramin an der Weinstrasse - Bonifizierungskonsortium Gmund Salurn

**AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL**

Amt für nachhaltige Gewässernutzung

Mit Dekret des Amtes für nachhaltige Gewässernutzung vom 28.06.2021, Nr. 11264 - Z/6820/0 Anlage Nr. 33715 ist dem Bonifizierungskonsortium Gmund Salurn die Konzession erteilt worden, aus dem Übergabepunkt auf Gp. 6857 K.G. Tramin, auf Kote 217 m.ü.d.M., im Gemeindegebiet von Tramin an der Weinstrasse, im Mittel 0,5 l/s Wasser und max. 6 l/s Wasser abzuleiten.

Die Landesverwaltung sorgt, im Sinne des Art. 4, Absatz 3 des L.G. 30. September 2005, Nr. 7, für die Veröffentlichung auszugsweise im Amtsblatt der Region.

**DER AMTSDIREKTOR
THOMAS SENONER**

191495

Avvisi - Parte 1 - Anno 2021

Bekanntmachungen - 1. Teil - Jahr 2021

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige**AVVISO DEL DIRETTORE D'UFFICIO**

del 8 luglio 2021

Concessione n. 11594 - Z/6842/0 - Impianto n. 33804 - Derivazione d'acqua dal Pozzo T9633 "Z/6842" a scopo irriguo (Irrigazione antiscivola) in comune di Terlano - P. F.

**PROVINCIA AUTONOMA DI
BOLZANO - ALTO ADIGE**

Ufficio Gestione Sostenibile delle Risorse Idriche

Con decreto dell'Ufficio gestione sostenibile delle risorse idriche del 28.06.2021, n. 11594 - Z/6842/0 Impianto n. 33804 è stato concesso a Pixner Franz di estrarre dal Pozzo T9633 sulla p.f. 677 C.C. Terlano, a quota 248 m.s.l.m., in comune di Terlano, l/s medi 0,17 d'acqua e massimi 3,42 l/s d'acqua ad uso irriguo (0,3423 ha).

L'amministrazione pubblica provvede alla pubblicazione per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 4, comma 3 della L.P. 30 settembre 2005, n. 7.

**IL DIRETTORE D'UFFICIO
THOMAS SENONER****Autonome Provinz Bozen - Südtirol****BEKANNTMACHUNG DES AMTSDIREKTORS**

vom 8. Juli 2021

Konzession Nr. 11594 - Z/6842/0 - Anlage Nr. 33804 - Wasserableitung aus dem Tiefbrunnen T9633 "Z/6842" für Beregnung (Trockenberegnung) in der Gemeinde Terlan - P. F.

**AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL**

Amt für nachhaltige Gewässernutzung

Mit Dekret des Amtes für nachhaltige Gewässernutzung vom 28.06.2021, Nr. 11594 - Z/6842/0 Anlage Nr. 33804 ist Pixner Franz die Konzession erteilt worden, aus dem Tiefbrunnen T9633 auf Gp. 677 K.G. Terlan, auf Kote 248 m.ü.d.M., im Gemeindegebiet von Terlano, im Mittel 0,17 l/s Wasser und max. 3,42 l/s Wasser zur Beregnung von 0,3423 ha zu fördern.

Die Landesverwaltung sorgt, im Sinne des Art. 4, Absatz 3 des L.G. 30. September 2005, Nr. 7, für die Veröffentlichung auszugsweise im Amtsblatt der Region.

**DER AMTSDIREKTOR
THOMAS SENONER**

191496

Bekanntmachungen - 1. Teil - Jahr 2021**Gemeinden der Provinz Bozen****Gemeinde Bruneck****BEKANNTMACHUNG DES BÜRGERMEISTERS**

vom 30. Juni 2021, Nr. 0029896

**Endgültige Genehmigung des Gemeindeplans
zur akustischen Klassifizierung der Stadtge-
meinde Bruneck****STADTGEMEINDE BRUNECK**

Wie vom Artikel 5, Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 20 vom 5. Dezember 2012 vorgesehen, gibt die Gemeindeverwaltung von Bruneck bekannt, dass der Gemeinderat mit Beschluss Nr. 28 vom 17.06.2021 den Gemeindeplan zur akustischen Klassifizierung (G.A.K.) der Stadtgemeinde Bruneck genehmigt hat.

Bruneck, 30.06.2021

DER VIZEBÜRGERMEISTER
ANTONIO BOVENZI
(digital unterschrieben)

Avvisi - Parte 1 - Anno 2021**Comuni in provincia di Bolzano****Comune di Brunico****AVVISO DEL SINDACO**

del 30 giugno 2021, n. 0029896

**Approvazione definitiva del piano comunale di
classificazione acustica della Città di Brunico****CITTÀ DI BRUNICO**

Come previsto dall'articolo 5, comma 3 della legge provinciale 5 dicembre 2012, n. 20, l'amministrazione comunale di Brunico comunica che il consiglio comunale, con delibera n. 28 del 17/06/2021, ha approvato il piano comunale di classificazione acustica (P.C.C.A.) della Città di Brunico.

Brunico, 30/06/2021

IL VICESINDACO
ANTONIO BOVENZI
(firmato digitalmente)

191521

Bekanntmachungen - 1. Teil - Jahr 2021**Gemeinden der Provinz Bozen****Gemeinde Ratschings****BEKANNTMACHUNG DES BÜRGERMEISTERS**

vom 1. Juli 2021, Nr. 0010028

**Endgültigen Genehmigung des
Gemeindeplans für akustische Klassifizierung
der Gemeinde Ratschings**

GEMEINDE RATSCHINGS**BEKANNTMACHUNG**

(im Sinne des Artikels 5, Abs. 3 des L.G. vom 05.12.2012,
Nr. 20 und nachfolgenden Abänderungen und
Ergänzungen)

Wie vom Artikel 5, Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 20 vom 5. Dezember 2012 vorgesehen, gibt die Gemeindeverwaltung von Ratschings bekannt, dass der Gemeinderat mit Beschluss Nr. 21 vom 11.06.2021 den Gemeindeplan für die akustische Klassifizierung (G.A.K.) der Gemeinde Ratschings genehmigt hat.

Ratschings, 01.07.2021

**DER BÜRGERMEISTER
GEOM. SEBASTIAN HELFER
(digital unterschrieben)**

Avvisi - Parte 1 - Anno 2021**Comuni in provincia di Bolzano****Comune di Racines****AVVISO DEL SINDACO**

del 1 luglio 2021, n. 0010028

**Approvazione definitiva del piano comunale di
classificazione acustica del Comune di
Racines**

COMUNE DI RACINES**AVVISO**

(ai sensi dell'articolo 5, comma 3 della L.P. 05.12.2012,
n.20 e successive modifiche ed integrazioni)

L'amministrazione comunale di Racines – ai sensi dell'articolo 5, comma 3 della legge provinciale 5 dicembre 2012, n. 20 – comunica che con delibera consiliare n. 21 del 11.06.2021 è stato approvato il piano comunale di classificazione acustica (P.C.C.A.) del Comune di Racines.

Racines, 01.07.2021

**IL SINDACO
GEOM. SEBASTIAN HELFER
(firmato digitalmente)**

191497

Avvisi - Parte 1 - Anno 2021

Comuni in provincia di Trento

Comune di Trento

AVVISO DEL COMUNE

del 8 luglio 2021

Approvazione graduatorie definitive per la locazione di alloggi di edilizia abitativa pubblica – Domande presentate dal 28 settembre 2020 al 29 gennaio 2021 e dal 21 aprile 2021 al 7 maggio 2021

COMUNE DI TRENTO

Gestione Associata con i Comuni di Aldeno, Cimone e Garniga Terme

Si comunica che sono state approvate le **graduatorie definitive domande anno 2020** per la concessione della *“locazione di alloggi di edilizia abitativa pubblica L.P. 7 novembre 2005, n° 15”* riferite ai cittadini comunitari ed ai cittadini extracomunitari.

Le graduatorie sono esposte in **visione presso il Progetto Politiche abitative** (via f.lli Bronzetti n. 1 – n. tel. 0461/884494) e pubblicate nei termini di legge sul sito internet comunale (www.comune.trento.it).

LA DIRIGENTE

DOTT.SSA CRISTINA DEGASPERI
